



Ръководство за употреба  
használati útmutató  
instrukcja obsługi  
Упутство за употребу

Съдомиялна машина  
Mosogatógép  
Zmywarka  
Машина за прање посуђа

## Electrolux. Thinking of you.

Споделете още от нашето мислене на  
www.electrolux.com

### СЪДЪРЖАНИЕ

Информация за безопасност	2	Функция "мултитаб"	11
Описание на уреда	5	Зареждане на прибори и съдове	11
Командно табло	6	Избор и стартиране на програма за	
Използване на уреда	8	измиване	12
Задаване на омекотителя на водата		Програми за измиване	13
	8	Грижи и почистване	14
Използване на сол за съдомиялни		Как да постъпите, ако	15
машини	9	Технически данни	17
Използване на миялен препарат и		Опазване на околната среда	18
препарат за изплакване	10		

Запазваме си правото на изменения



### ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете внимателно това ръководство преди монтаж и употреба:

- За Вашата лична безопасност и безопасността на Вашата собственост.
- За да щадим околната среда,
- За правилното функциониране на уреда.

Пазете винаги тези инструкции заедно с уреда и ако го преместите или продадете.

Производителят не носи отговорност, ако неправилният монтаж и експлоатация предизвикат щети.

#### Безопасност за деца и хора с намалени способности

- Не позволявайте на лица, в това число деца, с понижена физическа сестивност, намалени умствени функции или липса на опит и познания да използват уреда. Те трябва да са под надзора или да бъдат инструктирани за работа с уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат под надзор, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Съхранявайте всички опаковъчни материали далеч от деца. Съществува риск от задушаване или нараняване.
- Съхранявайте всички препарати на безопасно място. Не позволявайте на децата да пипат препаратите.

- Пазете децата и домашните любимци далеч от уреда, когато вратичката е отворена.

#### Общи мерки за безопасност

- Не променяйте техническите характеристики на този уред. Съществува опасност от нараняване и повреда на уреда.
- Спазвайте инструкциите за безопасност на производителя на препаратата за съдомиялната машина, за да се избегнат изгаряния на очите, устата и гърлото.
- Не пийте вода от съдомиялната машина. В уреда може да има остатъци от миеш препарат.
- Винаги затваряйте вратичката, след като заредите или извадите съдовете от уреда, за да не налети някой на отворената вратичка.
- Не сядайте и не стъпвайте върху отворената вратичка.

#### Употреба

- Този уред е предназначен само за употреба в домашни условия. Не използвайте уреда за други цели, за да избегнете нараняване на хора или повреда на имущество.
- Използвайте уреда само за измиване на принадлежности, които са подходящи за съдомиялни машини.

- Не поставяйте запалителни продукти или предмети, които са намокрени със запалителни продукти в, близо до или върху уреда. Има опасност от експлозия или пожар.
- Поставяйте ножовете и всички прибори с остри върхове в кошницата за прибори с върха надолу. Ако не, поставяйте ги в хоризонтално положение в горната кошница или в кошницата за ножове. (Не всички модели са снабдени с кошница за ножове.)
- Използвайте само указаните продукти за съдомиялни машини (миеци препарати, сол и препарат за изплакване).
- Видовете сол, които не са предназначени за съдомиялна машина, биха могли да повредят омекотителя за вода.
- Сложете сол в уреда, преди да включите програма за измиване. Остатъчната сол в уреда може да причини корозия или да пробие дупка в дъното на уреда.
- Не зареждайте дозатора за препарата за изплакване с други препарати, освен препарат за изплакване (препарат за почистване на съдомиялни машини, течен миеш препарат). Това може да причини повреда на уреда.
- Уверете се, че разпръскващите рамена могат да се движат свободно, преди да стартирате програма за измиване.
- Уредът може да изпусне гореща пара, ако отворите вратичката по време на програмата за измиване. Съществува опасност от изгаряния по кожата.
- Не изваждайте съдовете от уреда, докато програмата за измиване не приключи.

### Грижи и почистване

- Преди обслужване изключете уреда и извадете щепсела от контакта.
- Не използвайте запалителни продукти или продукти, които могат да предизвикат корозия.
- Не използвайте уреда без филтрите. Уверете се, че филтрите са инсталирани правилно. Неправилният мон-

таж води до незадоволителни резултати от измиването и повреда в уреда.

- Не почиствайте уреда чрез пръскане с вода или пара. Опасност от електрически удар и повреда в уреда.

### Инсталиране

- Уверете се, че уредът не е повреден. Не монтирайте или свързвайте повреден уред, свържете се с доставчика.
- Отстранете всички опаковки преди да инсталирате и използвате уреда.
- Само квалифицирано лице трябва да извърши свързването с електрическата мрежа, водопровода и монтажното на уреда. Това е необходимо, за да се избегне опасността от повреда в конструкцията или нараняване.
- Уверете се, че захранващият щепсел е изключен от контакта по време на инсталирането.
- Не пробивайте дупки в страните на уреда, за да не повредите водните и електрическите компоненти.
- **Важно!** Следвайте инструкциите в шаблона, доставен с уреда:
  - За инсталиране на уреда.
  - За монтаж на панела на вратичката.
  - За свързване към водоснабдяването и канализацията.
- Уверете се, че уредът се монтира под и в близост до безопасни конструкции.

### Предпазни мерки срещу замръзване

- Не монтирайте уреда на места, където температурата е под 0°C.
- Производителят не носи отговорност за повреди, предизвикани от замръзване.

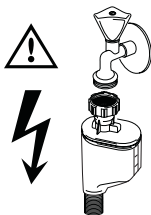
### Водно съединение

- Използвайте нови маркучи за свързване на уреда с водопровода. Не използвайте употребявани маркучи.
- Не свързвайте уреда към нови тръби или тръби, които не са били използвани дълго време. Оставете водата да тече няколко минути и след това свържете маркуча за подаване.

- Внимавайте да не смачкате или повредите маркучите за водата, когато монтирате уреда.
- Уверете се, че водните съединения са херметизирани, за да предотвратите евентуален теч.
- Когато използвате уреда за първи път, се уверете, че няма теч на вода от маркучите.
- Маркучът за подаване на вода има предпазен вентил и двойна обшивка с вътрешен хранващ кабел. В маркуча за подаване на вода има налягане, само когато протича вода. Ако има теч от маркуча за подаване на вода, предпазният вентил прекъсва потока на вода.
  - Внимавайте, когато свързвате маркуча за подаване на вода:
    - Не потапяйте маркуча за подаване на вода или предпазния вентил във вода.
    - Ако маркучът за подаване на вода или предпазният вентил е повреден, незабавно извадете щепсела от контакта.
    - Свържете се със сервизния център за смяна на маркуча за подаване на вода с предпазен вентил.



**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!** Опасно напрежение.



### Свързване в електрическата мрежа

- Уредът трябва да е заземен.
- Уверете се, че информацията за електричеството на табелката с данни отговаря на електрозахранването във вашето жилище.
- Винаги използвайте правилно монтиран, устойчив на удар контакт.
- Не използвайте разклонители, съединения и удължители. Съществува опасност от пожар.
- Не сменяйте хранващия кабел. Обърнете се към сервизния център.

- Внимавайте да не смачкате или повредите хранващия щепсел и кабела зад уреда.
- Уверете се, че щепселът на хранването ще бъде достъпен след монтирането.
- Не дърпайте хранващия кабел, за да изключите уреда. Винаги дърпайте за щепсела.

### Сервизен център

- Ремонтни и други работи по уреда могат да се извършват само от одобрен техник. Обърнете се към сервизния център.
- Използвайте само оригинални резервни части.

### Изхвърляне на уреда

- За да се избегне опасността от телесно увреждане или повреда:
  - Изключете щепсела от контакта на хранващата мрежа.
  - Отрежете хранващия кабел и го изхвърлете.
  - Изхвърлете ключалката на вратичката. Така деца или дребни животни не могат да останат затворени в уреда. Съществува опасност от задушаване.
  - Изхвърлете уреда в местния център за битови отпадъци.

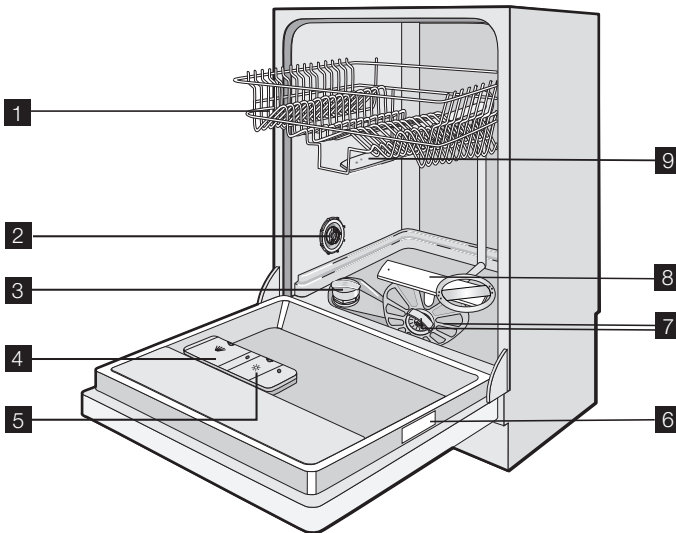


**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Миещите препарати за съдове са опасни и могат да предизвикат корозия!**

- Ако възникне инцидент с миещите препарати, веднага се свържете с местния регионален център по отравяния и с лекар.
- Ако миещият препарат попадне в устата, веднага се свържете с местния регионален център по отравяния и с лекар.
- Ако миещият препарат попадне в очите, веднага се свържете с лекар и намокрете очите с вода.

- Съхранявайте миещите препарати за съдове на безопасно и недостъпно за деца място.
- Не дръжте вратичката на уреда отворена, когато в дозатора за миещ препарат има препарат.
- Напълнете дозатора за миещ препарат, непосредствено преди да стартирате програмата за измиване.

## ОПИСАНИЕ НА УРЕДА



- 1 Горна кошница
- 2 Скала за твърдост на водата
- 3 Резервоар за сол
- 4 Отделение за миещ препарат
- 5 Отделение за препарат за изплакване
- 6 Табелка с данни
- 7 Филтри
- 8 Долно разпръскващо рамо
- 9 Горно разпръскващо рамо

### Визуален сигнал

- След като започне програмата за измиване се появява червен визуален

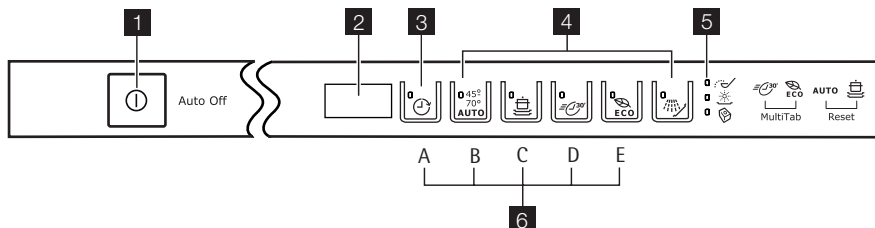
сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина. Този червен сигнал остава включен, докато програмата за измиване не приключи.

- След като програмата за измиване завърши се появява зелен визуален сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина.
- Когато уредът има неизправност, ще мига червен визуален сигнал на пода под вратичката на съдомиялната машина.

- i** Ако уредът е вграден и има вратичка на кухненски шкаф, визуалният сигнал не се вижда.

## КОМАНДНО ТАБЛО

- i** Бутоните за управление са върху командното табло. За да работите с бутоните, дръжте вратичката на уреда отворена.



- 1** Бутон за включване/изключване
- 2** Дисплей
- 3** Бутон "Отложен старт"
- 4** Бутони за избор на програма
- 5** Индикатори
- 6** Бутони за функции

### Индикатори

	Индикатор за сол. Той светва, когато е необходимо да се зареди резервоара за сол. <sup>1)</sup> След като заредите резервоара, индикаторът за сол може да продължи да свети още няколко часа. Това не оказва влияние върху работата на уреда.
	Индикатор за препарат за изплакване. Светва, когато е необходимо да се зареди дозатора за препарат за изплакване. <sup>1)</sup>
	Индикатор за функцията "Multitab". Светва, когато активирате тази функция.

<sup>1)</sup> Когато резервоарът за сол и/или дозаторът за препарат за изплакване са празни, съответните индикатори не светят, докато се изпълнява програмата за измиване.

### Бутон за включване/изключване

Натиснете този бутон, за да активирате и деактивирате уреда.

След десет минути от края на програмата за измиване, функцията Auto Off автоматично деактивира уреда. Това спомага за намаляване на разхода на енергия.

### Дисплей

На дисплея се показва:

- Електронното настройване на нивото на омекотителя на водата
- Активирането и деактивирането на отделението за препаратата за изплак-

ване (само при активна функция "multitab")

- Времетраене на програмата за измиване
- Оставащото време до края на програмата за измиване
- Краят на програмата за измиване (дисплеят показва нула)
- Времето до отложен старт
- Кодовете на алармата
- Активирани и деактивирани на звуковите сигнали.

### Бутон "Отложен старт"

Натиснете този бутон многократно, за да забавите началото на програмата за измиване от 1 до 24 часа.

### Бутони за избор на програма

Натиснете един от тези бутони, за да зададете програма за измиване. Съответният индикатор светва. Вижте "Програми за миене".

### Бутони за функции

С тези бутони можете да:

- Регулирате по електронен път нивото на омекотителя за вода. Вж. "Настройване на омекотителя на водата".
- Включите/изключите функцията "multitab". Вж. "Функция "multitab".
- Включите и изключите отделението за препарат за изплакване (само с включена функция "multitab"). Вижте "Как да постъпите, ако...".
- Отмените действаща програма за измиване. Вижте "Избор и стартиране на програма за измиване".
- Включите и изключите звуковите сигнали. Вижте "Звукови сигнали".

### Режим на настройка

#### Уредът трябва да бъде в режим на настройка за следните операции:

- За задаване и започване на програма за измиване.
- За задаване и започване на отложен старт.
- За да регулирате електронно нивото на омекотителя на водата.
- За да включите или изключите функцията Multitab.
- За включване или изключване на дозатора за препарат за изплакване (само с включена функция "Multitab").
- За изключване или включване на звуковите сигнали.

#### Активирайте уреда. Уредът е в режим на настройка, когато:

- Светнат всички индикатори на програмата.


#### Активирайте уреда. Уредът не е в режим на настройка, когато:

- Свети само един индикатор на програмата.
- На дисплея е показано времето на програмата за измиване или на отложения старт.
  - Необходимо е да отмените програмата или отложения старт, за да се върнете в режим на настройка. Вижте "Избор и стартиране на програма за измиване".

### Звукови сигнали

Можете да чуете звуковите сигнали при тези условия:

- Програмата за измиване е завършила.
- Нивото на омекотителя за вода е настроено електронно.
- Наличие на неизправност в уреда.

 Фабрична настройка: включено.

### Деактивиране на звуковите сигнали

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте бутони за функции (B) и (C) едновременно, докато индикаторите на бутоните за функции (A), (B) и (C) премигнат.
4. Отпуснете бутона за функция (B) и бутона за функция (C).
5. Натиснете бутона за функция (C).
  - Индикаторните лампички на бутоните за функции (A) и (B) изгасват.
  - Индикаторната лампичка на бутон за функция (C) продължава да мига.
  - Дисплеят показва настройката на звуковите сигнали.

*ib*

Звуковите сигнали са включени.

*ob*

Звуковите сигнали са изключени.

6. Натиснете бутона за функция (C), за да промените настройката.
7. Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

**За да активирате звуковите сигнали отново, повторете стъпки (1) до (7).**

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА УРЕДА

1. Уверете се, че зададеното ниво на омекотителя за вода съответства на твърдостта на водата във Вашия район. Ако не, променете настройката на омекотителя за вода.
2. Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
3. Заредете отделението за препарат за изплакване с препарат за изплакване.
4. Заредете съдомиялната машина с прибори и съдове.
5. Задайте програма за измиване, съответстваща на типа зареждане и замърсяване.
6. Заредете отделението за миялен препарат със съответното количество препарат.
7. Стартирайте програмата за измиване.

**i** Ако използвате комбинирани таблетки миещ препарат ("3 в 1", "4 в 1", "5 в 1"), вижте "Функция Мулти-таб".

## ЗАДАВАНЕ НА ОМЕКОТИТЕЛЯ НА ВОДАТА

Омекотителят за водата отстранява минералите и солите от водата. Минералите и солите могат да се отразят неблагоприятно на работата на уреда.

Регулирайте омекотителя на водата според твърдостта на водата във вашия район.

Ако е необходимо обърнете се към местното водоснабдително дружество.

Твърдост на водата				Регулиране на твърдостта на водата	
°dH	°TH	милимог/литър	Кларк	ръчно	електронно
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

1) Фабрично положение.

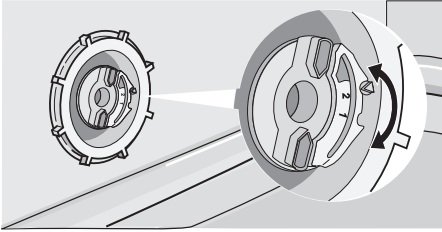
2) Не е необходимо да се използва сол.

**i** Трябва да настроите омекотителя на водата ръчно и електронно.

### Ръчна настройка

Завъртете скалата за твърдост на водата в положение 1 или 2 (вж. таблицата).





### Електронно регулиране

1. Активирайте уреда. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
2. Натиснете и задръжте бутони (B) и (C) едновременно, докато индикаторите на бутоните (A), (B) и (C) премигнат.
3. Отпуснете бутоните за функции (B) и (C).
4. Натиснете бутона за функция (A),
  - Индикаторните лампички на бутоните за функции (B) и (C) изгасват.
  - Индикаторната лампичка на бутон за функция (A) продължава да мига.
  - Прозвучават звуковите сигнали.
  - Дисплеят показва настройката на омекотителя за вода (например: 5 L и чувате пет звукови сигнала = ниво 5).
5. Натискайте бутон за функция (A), за да промените настройката.
6. Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

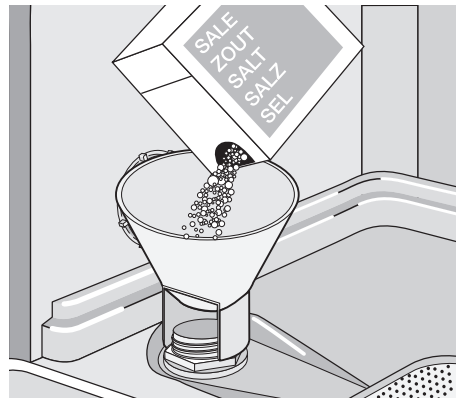
**i** Ако омекотителят за вода е настроен електронно на ниво 1, индикаторът за сол не светва.

## ИЗПОЛЗВАНЕ НА СОЛ ЗА СЪДОМИЯЛНИ МАШИНИ

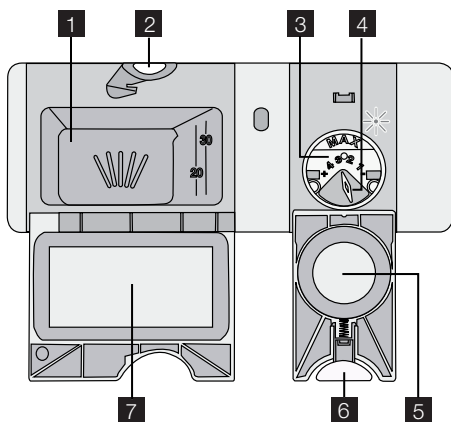
### Как да заредите резервоара за сол:

1. Завъртете капачката обратно на часовниковата стрелка и отворете резервоара за сол.
2. Напълнете резервоара за сол с 1 литър вода (само при първото зареждане със сол).
3. Използвайте фуния, за да заредите резервоара със сол.
4. Почистете солта около отвора на резервоара за сол.
5. Завъртете капачката по часовниковата стрелка, за да затворите резервоара за солта.


**i** Нормално е от резервоара за сол да излезе вода, когато го зареждате със сол.



## ИЗПОЛЗВАНЕ НА МИЯЛЕН ПРЕПАРАТ И ПРЕПАРАТ ЗА ИЗПЛАКВАНЕ




### Използване на миещ препарат

-  За да щадите околната среда, не използвайте по-голямо количество миещ препарат, отколкото е необходимо. Спазвайте препоръките на производителя на миещия препарат от опаковката на препарата.


Изпълнете тези стъпки при зареждане на дозатора за миещ препарат:

1. Натиснете бутона за освобождаване, **2** за да отворите капака **7** на дозатора за препарат за измиване.
2. Поставете препарата за измиване в дозатора **1**.
3. Ако програмата за измиване има фаза за предмиене, поставете малко препарат за измиване на вътрешната част на вратичката на уреда.
4. Ако използвате миещ препарат на таблетки, поставете таблетката в дозатора за миещ препарат **1**.
5. Затворете дозатора за миещ препарат. Натискайте капака, докато се заключи на мястото си.

-  Използвайте дългите миялни програми, когато употребявате миялни

препарати на таблетки. Те не могат да се разтворят напълно при кратките програми за измиване и могат да понижат резултатите от измиването.

### Използване на препарат за изплакване

-  Препаратът за изплакване дава възможност съдовете да изсъхнат без следи и петна. Дозаторът за препарат за изплакване автоматично добавя препарат за изплакване по време на фазата на последното изплакване.

Изпълнете следните стъпки при зареждане на дозатора за препарата за изплакване:

1. Натиснете бутона за освобождаване, **6** за да отворите капака **5** на дозатора за препарат за изплакване.
2. Напълнете дозатора за препарат за изплакване **3** с препарат за изплакване. Белегът "max" показва максималното ниво.
3. Отстранете излишния препарат за изплакване с абсорбираща кърпа, за да предотвратите образуване на прекалено много пяна по време на програмата за измиване.
4. Затворете дозатора за препарат за изплакване. Натискайте капака, докато се заключи на мястото си.

### Регулиране на дозирането на препарата за изплакване

Фабрична настройка: положение 3. Можете да задавате дозировка на препарата за изплакване между положение 1 (най-ниска дозировка) и положение 4 (най-висока дозировка). Въртете превключвателя за препарата за изплакване, **4** за да увеличите или намалите дозата.

## ФУНКЦИЯ "МУЛТИТАБ"

Функцията "Multitab" е предназначена за комбинирани таблетки миещ препарат.

Тези таблетки съдържат съставки за измиване и за изплакване и сол за съдомиялна машина. Някои типове таблетки може да съдържат и други съставки.

Уверете се, че тези таблетки са приложими за твърдостта на водата във Вашия район (вижте инструкциите на опаковката на продуктите).

Функцията "Multitab" прекъсва потока на препарата за изплакване и солта.

Функцията "Multitab" изключва индикаторите за солта и препарата за изплакване.

Ако използвате функцията "Multitab", времетраенето на програмата може да се увеличи.

**i** Включете или изключете функцията "Multitab" преди началото на програмата за измиване. Не можете да включите или изключите функцията, докато програмата за измиване работи.

### За да включите функцията "Multitab"

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте функционалните бутони (D) и (E) едновременно,

докато светне индикаторът за "Multitab".

4. Пуснете функционалните бутони (D) и (E). Функцията е активирана.
  - Когато активирате функцията "Multitab", тя остава включена, докато не я изключите.

### За да изключите функцията "Multitab" и да използвате отделно миялен препарат, сол и препарат за изплакване

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Натиснете и задръжте едновременно функционалните бутони (D) и (E), докато светне индикаторът за "Multitab".
4. Пуснете функционалните бутони (D) и (E). Функцията е деактивирана.
5. Заредете резервоара за сол и дозатора за миялен препарат.
6. Настройте твърдостта на водата на максимално ниво.
7. Стартирайте програма за измиване без съдове.
8. Когато програмата за измиване завърши, настройте омекотителя за вода към твърдостта на водата във Вашия район.
9. Регулирайте нивото на препарата за изплакване.

## ЗАРЕЖДАНЕ НА ПРИБОРИ И СЪДОВЕ

**i** Направете справка в листовката "Примери за RealLife зареждане".

### Препоръки и съвети

- Не поставяйте в уреда предмети, които могат да абсорбират вода (гъби, домакински кърпи).
- Отстранете оставащата храна от предметите.
- Омекотете спечените останки от храна по предметите.
- Поставяйте дълбоките съдове (чаши и тигани) с дъното нагоре.
- Уверете се, че водата не се събира в съдове или купи.

- Уверете се, че приборите и съдовете не се слепват.
- Уверете се, че стъклените чаши не се допират до други стъклени чаши.
- Поставяйте дребните предмети в кошничката за прибори.
- Смесвайте лъжиците с други прибори, за да попречите на слепването им една за друга.
- Когато поставяте предмети в кошниците, уверете се, че водата стига до всички повърхности.
- Поставяйте леките съдове в горната кошница. Уверете се, че съдовете не се движат.

- По пластмасовите предмети и тиганите с незалепващо покритие могат да остават водни капки.

## ИЗБОР И СТАРТИРАНЕ НА ПРОГРАМА ЗА ИЗМИВАНЕ

### Стартиране на програма за измиване без отложен старт

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Изберете програма за измиване.
  - Индикаторът на съответната програма светва.
  - Времетраенето на програмата мига на дисплея.
4. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

### Стартиране на програма за измиване с отложен старт

1. Активирайте уреда.
2. Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
3. Изберете програма за измиване.
4. Натискайте бутона за забавяне, докато дисплеят покаже времето на забавения старт.
  - Времето за забавяне мига върху дисплея.
  - Индикаторът за отложен старт свети.
5. Затворете вратичката на уреда - отброяването стартира автоматично.
  - Когато отброяването завърши, програмата за измиване стартира автоматично.

- i** Отварянето на вратичката на уреда прекъсва отброяването. Когато затворите вратичката, отброяването продължава от момента на прекъсването.

### Отмяна на отложен старт

#### Ако вратичката на уреда е отворена, а отброяването не е започнало

1. Натискайте бутона за отложен старт, докато на дисплея се покаже времето на програмата за измиване.
  - Времето мига на дисплея.
2. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

#### Ако вратичката на уреда е затворена, а отброяването тече

1. Отворете вратичката на уреда.
2. Натискайте бутона за отложен старт, докато на дисплея се покаже времето на програмата за измиване.
3. Затворете вратичката на съдомиялната машина и програмата за измиване стартира автоматично.

### Прекъсване на програма за измиване

- Отворете вратичката на уреда.
  - Програмата за измиване спира.
- Затворете вратичката на уреда.
  - Програмата за измиване продължава от момента на прекъсването.

### Отмяна на програмата за измиване

Ако програмата за измиване не е започнала, можете да промените избора. За да промените избора, докато програмата за измиване тече, е необходимо да отмените програмата.

1. Натиснете и задръжте едновременно функционалните бутони (B) и (C), докато светнат индикаторите на всички бутони за програми.
2. Отпуснете бутоните за функции (B) и (C). Зададената програма е отменена.

- i** Уверете се, че има миеш препарат в дозатора за миеш препарат, преди да стартирате нова програма за измиване.

### Край на програмата за измиване

Когато програмата за измиване приключи, прозвучава звуков сигнал с прекъсване.

1. Отворете вратичката на уреда, дисплеят показва нула.
2. Деактивирайте уреда.
3. За по-добри резултати от сушенето оставете вратичката на уреда откритата за няколко минути.

### Извадете съдовете от уреда

- Оставете чиниите да се охладят, преди да ги извадите от уреда. Горещ

- щите чинии може лесно да се повредят.
- Изпразнете първо долната кошница, а след това горната кошница.
  - Отстрани и във вратичката на уреда може да има вода. Неръждаемата стомана се охлажда по-бързо от чиниите.

## ПРОГРАМИ ЗА ИЗМИВАНЕ

Програма	Тип замърсяване	Тип зареждане	Описание на програмата
45° 70° AUTO 1)	Всички	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 45 °C или 70 °C Изплаквания Изсушаване
	Силно замърсяване	Чинии, прибори, тенджери и тигани	Предмиене Миене 70 °C Изплаквания Изсушаване
 2)	"Пресни" замърсявания	Чинии и прибори	Миене 60 °C Изплакване
 ECO 3)	Нормално замърсяване	Чинии и прибори	Предмиене Миене 50 °C Изплаквания Изсушаване
	Използвайте тази програма за бързо изплакване на чинии. Това не позволява на остатъците от храна да залепнат по чиниите и да се появи лоша миризма от уреда. Не използвайте миялен препарат с тази програма.		Изплакване

1) Уредът усеща вида замърсяване и количеството предмети в кошниците. Той автоматично настройва температурата и количеството на водата, консумацията на енергията и времето на програмата.

2) С тази програма можете да измиете съдове и прибори, замърсяванията по които са още "пресни". Постига добри резултати от измиването за кратко време.

3) Това е стандартна програма за изпитателни лаборатории. С тази програма можете да постигнете най-ефективно използване на вода и електроенергия за нормално замърсени чинии и прибори. Направете справка с листовката за информация от изпитвания.

### Данни на потреблението

Програма	Времетраене на програмата (минути)	Електроенергия (kWh)	Вода (литри)
45° 70° AUTO	70 - 130	0,7 - 1,3	8 - 16
	120 - 130	1,1 - 1,2	12 - 13
	30	0,8	8
 ECO	160 - 170	0,7 - 0,8	8 - 9

Програма	Времетраене на програмата (минути)	Електроенергия (kWh)	Вода (литри)
	12	0,01	3

**i** Налягането и температурата на водата, различията в електрозахранването и количеството съдове могат да променят стойностите на потребление.

гат да променят стойностите на потребление.

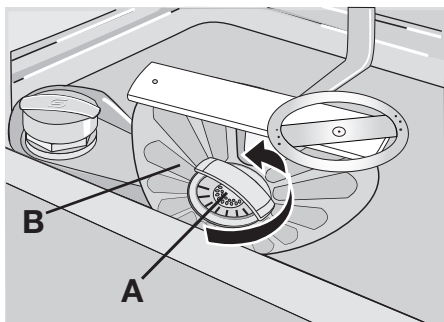
## ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

### Изваждане и почистване на филтрите

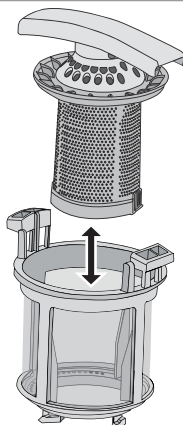
Замърсените филтри намаляват резултатите от измиването.

Въпреки че тези филтри изискват много малко поддръжка, проверявайте ги периодически и, ако е необходимо, ги почиствайте.

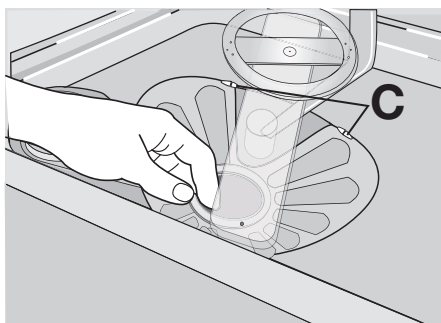
1. Завъртете филтър (A) обратно на часовниковата стрелка и го извадете от филтър (B).



2. Филтър (A) се състои от две части. За да разглобите филтъра, разделете частите една от друга.



3. Измийте напълно частите с вода.
4. Съединете двете части на филтър (A) и ги натиснете. Уверете се, че са сглобени правилно една в друга.
5. Извадете филтър (B).
6. Измийте напълно филтър (B) с вода.
7. Поставете филтър (B) в първоначалното му положение. Уверете се, че е поставен правилно в двата водача (C).



8. Поставете филтър (A) на място във филтър (B). Завъртете филтър (A)

по часовниковата стрелка, докато се заключи.

### Почистване на разпръскващите рамена

Не сваляйте разпръскващите рамена. Ако отворите на разпръскващите рамена се запушат, отстранете остатъците от замърсявания с коктейлна пръчица.

### Почистване на външните повърхности

Почистете външните повърхности на машината и командното табло с влажна мека кърпа.

## КАК ДА ПОСТЪПИТЕ, АКО

Уредът не стартира или спира по време на работа.

Първо се опитайте да намерите решение на проблема (вижте таблицата).

Ако не намерите решение, се обърнете към сервисния център.

**При някои неизправности дисплеят показва код на аларма:**

Използвайте само неутрални миещи препарати.

Не използвайте абразивни продукти, абразивни стъргалки или разтворители (ацетон).

- **10** - Уредът не се пълни с вода
- **20** - Уредът не източва водата
- **30** - Устройството против наводнение работи.



### ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ!

Деактивирайте уреда, преди да извършите проверките.

Неизправност	Възможна причина	Възможно решение
Уредът не се пълни с вода.	Кранът за водата е запушен или върху него има котлен камък.	Почистете крана за вода.
	Налягането на водата е прекалено ниско.	Обърнете се към местната водоснабдителна компания.
	Кранът за вода е затворен.	Отворете крана за вода.
	Филтърът в маркуча за подаване на вода е запушен.	Почистете филтъра.
	Маркучът за подаване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
	Входният маркуч за подаване на вода е повреден.	Уверете се, че входният маркуч за подаване на вода не е повреден.
Уредът не източва водата.	Сифонът на мивката е запушен.	Почистете сифона на мивката.
	Маркучът за източване на вода е неправилно свързан.	Уверете се, че свързването е правилно.
	Маркучът за източване на водата е повреден.	Уверете се, че маркучът за източване на водата не е повреден.
Устройството против наводнение работи.		Затворете крана за вода и се свържете със сервисния център.

Неизправност	Възможна причина	Възможно решение
Програмата за измиване не стартира.	Вратичката на уреда е отворена.	Затворете вратичката на уреда.
	Щелселът не е поставен в контакта.	Включете щелсела в контакта.
	Предпазителят в таблото е повреден.	Сменете предпазителя.
	Зададен е отложен старт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Отмяна на отложения старт.</li> <li>Когато отброяването завърши, програмата за измиване стартира автоматично.</li> </ul>

След проверката активирайте уреда. Програмата продължава от момента на прекъсване. Ако неизправността се появи отново, се обърнете към сервизния център. Ако дисплеят показва други кодове за аларма, се обърнете към сервизния център. Информацията, необходима за сервизния център, е посочена на табелката с данни.

Запишете тази информация:

- Модел (MOD.) .....
- .....
- Номер на продукта (PNC) .....
- Сериен номер (S.N.) .....

### Резултатите от миенето и сушенето не са задоволителни

Проблем	Възможна причина	Възможно решение
Съдовете не са чисти.	Програма за измиване не е приложима за този тип зареждане и замърсяване.	Уверете се, че програмата за миене е приложима за този тип зареждане и замърсяване.
	Не сте поставили предметите правилно с кошниците, водата не е стигнала до всички повърхности.	Поставете предметите правилно в кошниците.
	Разпръскващите рамена не могат да се въртят свободно. Неправилно поставяне на предметите в кошниците.	Уверете се, че положението на предметите няма да попречи на разпръскващите рамена.
	Филтрите са замърсени или не са сглобени и поставени правилно.	Уверете се, че филтрите са чисти и сглобени, и поставени правилно.
	Количеството на миялния препарат е било недостатъчно или изобщо е липсвал такъв.	Уверете се, че количеството на миялния препарат е достатъчно.
Частици от варовикови отлагания по съдовете.	Резервоарът за сол е празен.	Напълнете резервоара за сол със сол за съдомиялна машина.
	Неправилно ниво на омекотителя на водата.	Настройте омекотителя за вода на правилното ниво.



Проблем	Възможна причина	Възможно решение
	Капакът на резервоара за сол не е затворен плътно.	Уверете се, че капакът на резервоара за сол е добре затворен.
Има черти, бели петна или синкаво покритие върху стъклениите чаши и чинии.	Количеството на препаратата за изплакване е твърде високо.	Намалете количеството на препаратата за изплакване.
Засъхнали водни капки върху стъклениите чаши и чиниите.	Количеството на препаратата за изплакване е твърде ниско.	Увеличете количеството на препаратата за изплакване.
	Причината може да е в миялен препарат.	Използвайте друга марка миялен препарат.
Съдовете са мокри.	Програмата за измиване е била без фаза за сушене или с намалена фаза за сушене.	За по-добри резултати от сушенето оставете вратичката открената за няколко минути.
Съдовете са мокри и матови.	Дозаторът за препаратата за изплакване е празен.	Заредете дозатора за препаратата за изплакване с препарат за изплакване.
	Функцията "Multitab" е включена (тази функция автоматично деактивира дозатора за препаратата за изплакване).	Включете дозатора за препаратата за изплакване.

### Активиране на отделението за препарат за изплакване

- Активирайте уреда.
- Уверете се, че уредът е в режим на настройка.
- Натиснете и задръжте бутони (B) и (C) едновременно, докато индикаторите на бутоните (A), (B) и (C) премигнат.
- Отпуснете бутоните за функции (B) и (C).
- Натиснете бутона за функции (B).
  - Индикаторните лампички на бутоните за функции (A) и (C) изгасват
  - Индикаторната лампичка на бутон за функция (B) продължава да мига.

- Дисплеят показва настройката на дозатора за препаратата за изплакване.

<i>0d</i>	Дозаторът за препаратата за изплакване е изключен.
<i>1d</i>	Дозаторът за препаратата за изплакване е включен.

- Натиснете бутона за функции (B), за да промените настройката.
- Деактивирайте уреда, за да потвърдите.

## ТЕХНИЧЕСКИ ДАННИ


Размери	Ширина	446 мм
	Височина	818 - 898 мм
	Дълбочина	550 мм
Свързване към електрическата мрежа	Напрежение	220-240 V
	Обща мощност	2100 W
	Предпазител	10 A
	Честота	50 Hz

Налягане на водоснабдяването	мин. макс.	0,5 бара (0,05 MPa) 8 бара (0,8 MPa)
Водоснабдяване <sup>1)</sup>	Студена вода или гореща вода	макс. 60 °C
Вместимост	Настройки	9


1) Свържете маркуча за подаване на вода към кран с резба 3/4 цола.

- i** Ако топлата вода идва от алтернативни източници на енергия (като слънчеви или фотоволтаични панели и вятърна енергия), използвайте топла вода, за да намалите консумацията.

## ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА

Символът  върху продукта или опаковката му показва, че този продукт не трябва да се третира като домакинските отпадъци. Вместо това, той трябва да се предаде в специализиран пункт за рециклиране на електрическо и електронно оборудване. Като се погрижите този продукт да бъде изхвърлен по подходящ начин, вие ще помогнете за предотвратяване на възможните негативни последствия за околната среда и човешкото здраве, които иначе биха могли да бъдат

предизвикани от неправилното изхвърляне като отпадък на този продукт. За по-подробна информация за рециклиране на този продукт се обърнете към местната градска управа, службата за вторични суровини или магазина, откъдето сте закупили продукта.

Рециклирайте материалите със символа  . Поставете опаковките в съответните контейнери за рециклирането им.

## Electrolux. Thinking of you.

Többet is megtudhat elképzeléseinkről a [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com) címen

## TARTALOMJEGYZÉK

Biztonsági információk	19	Evőeszközök és edények bepakolása	27
Termékleírás	22	Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása	28
Kezelőpanel	22	Mosogatóprogramok	29
A készülék használata	24	Ápolás és tisztítás	30
A vízlágyító beállítása	24	Mit tegyek, ha...	30
Speciális só használata	25	Műszaki adatok	33
A mosogatószer és az öblítőszer használata	26	Környezetvédelmi tudnivalók	33
Multitab funkció	27		

A változtatások jogát fenntartjuk



## BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK

A mosogatógép üzembe helyezése és használata előtt olvassa el figyelmesen a használati útmutatót:

- Személyes és vagyontárgyai biztonsága érdekében.
- A környezet védelme érdekében.
- a készülék helyes használata érdekében.

Tartsa az útmutatót a készülék közelében, akkor is, ha a készüléket másnak átadja. A nem megfelelő üzembe helyezés vagy használat okozta károkért a gyártó nem vállal felelősséget.

### Gyermekek és fogyatékkal élő személyek biztonsága

- Ne bizza a készülék használatát csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyre, beleértve a gyermekeket. A biztonságukért felelős személy felügyelje őket, illetve a készülék használatára vonatkozóan biztosítson útmutatót számukra.
- Gondoskodni kell a gyermekek felügyeletéről annak biztosítása érdekében, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Minden csomagolóanyagot tartson a gyermekektől távol. Fulladás vagy sérülés veszélye áll fel.
- Minden mosogatószert tartson biztonságos helyen. Ne engedje, hogy gyermekek a mosogatószerekhez nyúljanak.

- A gyermekeket és kedvenc háziállatokat tartsa távol a készüléktől, amikor az ajtója nyitva van.

### Általános biztonsági tudnivalók

- Ne változtassa meg a készülék műszaki jellemzőit. Ez sérülést okozhat, és kárt tehet a készülékben.
- A szem, száj és torok sérülések elkerülése érdekében tartsa be a mosogatószergyártó biztonsági utasításait.
- Ne igyon a mosogatógépből származó vízből. A készülékben mosogatószer-maradványok lehetnek.
- Ne hagyja a készüléket nyitott ajtóval felügyelet nélkül. Így elkerülhetők a sérülések vagy a nyitott ajtónak való ütközés.
- Ne üljön vagy álljon a nyitott ajtóra.

### Használat

- A gépet háztartási célú használatra tervezték. A személyi sérülések és vagyoni károk elkerülése érdekében a készüléket kizárólag erre a célra használja.
- A készüléket csak mosogatógépben tisztítható edények tisztítására használja.
- Ne tegyen gyúlékony anyagot, vagy gyúlékony anyaggal szennyezett tárgyat a készülékbe, annak közelébe, illetve annak tetejére. Ez tűz- és robbanásveszélyt okozhat.
- A késeket és minden más, szűrős hegyű eszközt hegyével lefele az evőeszközkosárba helyezze. Ha nem, vízszintes hely-

zetben a felső kosárba vagy a késtartó kosárba helyezze. (Nem minden típus rendelkezik késtartó kosárral.)

- Csak gépi mosogatóhoz alkalmas termékeket (mosogatószer, só, öblítőszer) használjon.
- A nem gépi mosogatóhoz előírt sótipusok használata kárt tehet a vízlágyítóban.
- A mosogatóprogram elindítása előtt tölts fel speciális sóval a készüléket. A készülékben maradó só kimarhatja a felületeket vagy meglyukaszthatja a készülék alját.
- Az öblítőszeren kívül más terméket soha ne töltsön az öblítőszer-adagolóba (pl. mosogatógép-tisztító szert, folyékony mosogatószert). Ez kárt tehet a készülékben.
- A mosogatóprogram elindítása előtt győződjön meg arról, hogy a szórókarok szabadon mozoghatnak.
- A készülékből forró gőz szabadulhat ki, ha az ajtót mosogatóprogram futtatása közben kinyitja. Égési sérülés veszélye áll fenn.
- Az edényeket a mosogatógépből csak a mosogatóprogram lejártá után vegye ki.

### Ápolás és tisztítás

- Tisztítás előtt kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati csatlakozódugót a hálózati csatlakozóaljzatból.
- Ne használjon gyúlékony vagy rozsdásodást okozó anyagokat.
- Ne használja a készüléket a szűrők nélkül. Ügyeljen arra, hogy a szűrők beszerelése helyes legyen. A szűrők nem megfelelő beszerelése csökkenti a mosogató határfokát, és a készülék károsodását okozhatja.
- A készülék tisztításához ne használjon vízsugarat vagy gőzt. Áramütést és a készülék károsodását okozhatja.

### Üzembe helyezés

- Ellenőrizze, hogy a készülék sértetlen. Ne helyezzen üzembe és ne csatlakoztasson egy sérült készüléket, képien kapcsolatba a kereskedővel.
- A készülék üzembe helyezése és használata előtt távolítsa el a csomagolást.
- Az elektromos- és a vízvezeték csatlakoztatását és a készülék üzembe helyezését kizárólag szakember végezze. Ez-

zel megelőzhető a szerkezeti károk és személyi sérülések.

- Ügyeljen arra, hogy az üzembe helyezés során a hálózati dugasz le legyen választva a fali aljzatról.
- Ne fúrja ki a készülék oldalait, nehogy megsérüljenek a hidraulikus és elektromos alkatrészek.
- **Fontos!** Tartsa be a készülékhez mellékelt sablon utasításait:
  - A készülék üzembe helyezéséhez.
  - Az ajtópanel felszereléséhez.
  - A vízvezeték és a lefolyó csatlakoztatásához.
- A készüléket biztonságos szerkezet alá és mellé helyezze.

### Fagyveszély

- Ne helyezze üzembe a készüléket olyan helyen, ahol a hőmérséklet 0°C alatt van.
- A gyártó nem felel a fagy okozta kárért.

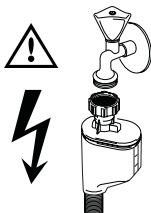
### Vízhálózatra csatlakoztatás

- A készülék vízhálózatra történő csatlakoztatásához használjon új csöveket. Ne alkalmazzon használt csöveket.
- Ne csatlakoztassa a készüléket új vízvezetékekre vagy hosszú ideig nem használt vezetékekre. Hagyja folyni a vizet néhány percig, majd ezt követően csatlakoztassa a befolyócsövet.
- Vigyázzon, hogy a készülék üzembe helyezésekor ne nyomja össze vagy ne károsítsa a vízcsöveket.
- A vízszivárgás elkerülése érdekében biztosítsa, hogy a vízcsatlakoztatások szorosan meg legyenek húzva.
- A készülék első használata során győződjön meg arról, hogy a csövek nem szivárognak-e.
- A befolyócső dupla bevonattal ellátott belső vezetékkel, valamint biztonsági szeleppel rendelkezik. A befolyócső csak akkor van megfelelő nyomás alatt, ha a víz áramlik benne. Ha a vízbefolyócső szivárog, a biztonsági szelep megszakítja a vízáramlást.
  - Legyen körültekintő a befolyócső csatlakoztatásakor:
    - A befolyócsövet vagy a biztonsági szelepet ne merítse vízbe.
    - Ha a befolyócső vagy a biztonsági szelep megsérül, azonnal válassza le

a csatlakozódugót a hálózati aljzatról.

- A biztonsági szeleppel ellátott befolyósó cseréje ügyében forduljon szakszervizhez.

 **Vigyázat** Veszélyes feszültség.



### Elektromos csatlakozás

- A készüléket kötelező földelni.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán szereplő elektromossági adatok megfelelnek-e a háztartási hálózati áram paramétereinek.
- Mindig megfelelően felszerelt, érintésbiztos aljzatot használjon.
- Ne használjon több helyes csatlakozókat és hosszabbítókat. Ezek használata tűzveszélyes.
- Ne cserélje vagy módosítsa a hálózati kábelt. Forduljon szakszervizhez.
- Ügyeljen rá, hogy ne tegyen kárt a készülék hátulján található hálózati dugaszban és kábelben, illetve ne nyomja össze azokat.
- Beszerelés után biztosítsa a hálózati dugasz könnyű elérhetőségét.
- A készüléket ne a hálózati kábelnél fogva válassa le. Mindig a hálózati dugaszt húzza.


### Szakszerviz

- A készüléken javítási, vagy egyéb munkákat kizárólag erre felhatalmazott szakember végezhet. Forduljon szakszervizhez.

- Csak eredeti pótalkatrészeket használjon.

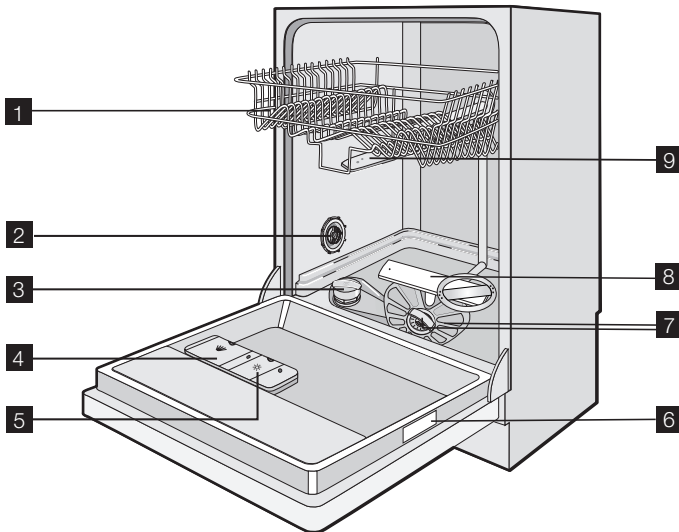
### A készülék hulladékba helyezése

- A személyi sérülések vagy vagyoni károk megelőzése érdekében:
  - Húzza ki a dugaszt a hálózati aljzatról.
  - Vágja el a hálózati tápkábelt, és helyezze a hulladékba.
  - Vegye le az ajtózárat. Így a gyermekek vagy kisállatok nem záródhatnak be a készülékbe. A bezáródás fulladásveszélyes.
  - A készüléket a helyi hulladéklerakó központban helyezze a hulladékba.

 **Vigyázat A mosogatógépbe való mosogatószeres veszélyesek, és korróziót okozhatnak!**

- Ha a mosószerrel baleset történik, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha a mosószer szájba kerül, azonnal forduljon orvoshoz.
- Ha szembe kerül a mosogatószer, akkor azonnal forduljon orvoshoz, és öblítse ki a szemeket vízzel.
- A mosogatógépbe való mosogatószereseket biztonságos és gyermekek által el nem érhető helyen tárolja.
- Ne hagyja nyitva a készülék ajtaját, amikor mosogatószer van a mosogatószer-adagolóban.
- Csak egy mosogatóprogram indítása előtt töltsse fel a mosogatószer-adagolót.

## TERMÉKLEÍRÁS



- 1** Felső kosár
- 2** Vízkeménység-tárcsa
- 3** Sótartály
- 4** Mosogatószer-adagoló
- 5** Öblítőszer-adagoló
- 6** Adattábla
- 7** Szűrők
- 8** Alsó szűrőkar
- 9** Felső szűrőkar

### Fényjelzések

- Miután a mosogatóprogram elkezdődött, egy vörös fényjelzés látható a padlón a

készülék ajtaja alatt. Ez a vörös jelzés a program befejezéséig látható marad.

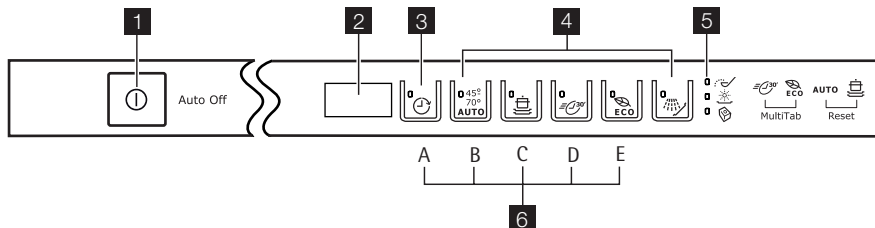
- Miután a mosogatóprogram befejeződött, egy zöld fényjelzés látható a padlón a készülék ajtaja alatt.
- Ha a készülékben meghibásodás történt, egy villogó vörös fényjelzés látható a padlón a készülék ajtaja alatt.

**i** Ha a készüléket magasabbra építik be konyhabútorajtóval együtt, a fényjelzés nem látható.




## KEZELŐPANEL

**i** A vezérlógombok a kezelőpanel felső részén találhatóak. A vezérlógombok

kezeléséhez hagyja nyitva a készülék ajtaját.



- 1 Be/ki gomb
- 2 Kijelző
- 3 Késleltetett indítás gomb
- 4 Programgombok
- 5 Jelzőfények
- 6 Funkciógombok

Jelzőfények	
	Só jelzőfény Felgyullad, amikor a sótartályt fel kell tölteni. <sup>1)</sup> Miután a sótartályt feltöltötte, a só jelzőfénye néhány órán keresztül még tovább világíthat. Ez nincs káros hatással a készülék működésére.
	Öblítőszer jelzőfény Felgyullad, amikor az öblítőszer-adagolót fel kell tölteni. <sup>1)</sup>
	Multitab jelzőfény Felgyullad, amikor aktiválja a funkciót.

1) Amikor a sótartály és/vagy az öblítőszer-adagoló üres, a megfelelő jelzőfények nem gyulladnak fel, amíg a mosogatóprogram üzemel.

## Be/ki gomb

Nyomja meg ezt a gombot a készülék ki- és bekapcsolásához.

A program lejártá után tíz perccel az Auto Off funkció automatikusan kikapcsolja a készüléket. Ez segít az energiafogyasztás csökkentésében.

## Kijelző

A kijelző a következőket mutatja:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása és kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva)
- A mosogatóprogram ideje
- A mosogatóprogram befejezéséig hátralévő idő
- A mosogatóprogram vége (a kijelzőn nulla látható)
- A késleltetett indítás ideje
- Riasztási kódok
- A hangjelzések bekapcsolása és kikapcsolása

## Késleltetett indítás gomb

A gomb megnyomásával 1 - 24 órával késleltetheti a mosogatóprogram elindítását.

## Programgombok

Egy mosogatóprogram kiválasztásához nyomja meg az egyik gombot. A megfelelő jelzőfény felgyullad. Lásd a „Mosogatóprogramok” c. részt.

## Funkciógombok

Ezekkel a gombokkal a következőket teheti:

- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása. Lásd „A vízlágyító beállítása” részt.
- A multitab funkció bekapcsolása és kikapcsolása. További információkért lásd a „Multitab funkció” fejezetet.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása és kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva). Lásd a „Mit tegyek, ha...” c. részt.
- A folyamatban lévő mosogatóprogram törlése. (Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt).
- A hangjelzések bekapcsolása és kikapcsolása. Lásd a „Hangjelzések” c. részt.

## Beállítás üzemmód

### A következő műveletek esetében a készülék legyen beállítás üzemmódban:

- Mosogatóprogram beállítása és elindítása.
- Késleltetett indítás beállítása és elindítása.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása.
- A multitab funkció bekapcsolása vagy kikapcsolása.
- Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása vagy kikapcsolása (csak, ha a multitab funkció be van kapcsolva).
- A hangjelzések bekapcsolása vagy kikapcsolása.

**Kapcsolja be a készüléket. A készülék akkor van beállítás üzemmódban, ha:**

- Az összes programjelzőfény felgyullad.

**Kapcsolja be a készüléket. A készülék nincs beállítás üzemmódban, ha:**

- Csak egy programjelző világít.
- A kijelzőn látható a mosogatóprogram vagy a késleltetett indítás időtartama.
  - A beállítási üzemmódba való visszatéréshez törölni kell a programot vagy a késleltetett indítást. Lásd a „Mosogatóprogram kiválasztása és elindítása” c. részt.

**Hangjelzések**

A következő esetekben hallhat hangjelzést:

- A mosogatóprogram befejeződött.
- A vízlágyító szintjének elektronikus beállítása megtörtént.
- A készülék meghibásodott.

**i** Gyári beállítás: bekapcsolva.

**A hangjelzések kikapcsolása**

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.

**A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA**

1. Ellenőrizze, hogy a vízlágyító szintje megfelel-e lakóhelyén használt víz keménységének. Szükség esetén módosítsa a vízlágyító beállítását.
2. Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
3. Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
4. Helyezze be az evőeszközöket és edényeket a készülékbe.
5. Állítsa be a töltet és a szennyeződés típusának megfelelő mosogatóprogramot.

**A VÍZLÁGYÍTÓ BEÁLLÍTÁSA**

A vízlágyító eltávolítja a csapvízből az ásványi anyagokat és sókat. Ezek az ásványi anyagok és sók károsíthatják a készüléket. Állítsa be a vízlágyító szintet, ha az nem felel meg a lakóhelyén használt víz keménységének.

3. Nyomja be egyszerre, és tartsa lenyomva a (B) és a (C) funkciógombokat, amíg az (A), (B) és (C) funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
4. Engedje el a (B) és a (C) funkciógombokat.
5. Nyomja meg az (C) funkciógombot.
  - Az (A) és a (B) funkciógomb jelzőfénye kialszik.
  - A (C) funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
  - A kijelzőn a hangjelzés beállítása látható.

**1b**

A hangjelzések be vannak kapcsolva.

**0b**

A hangjelzések ki vannak kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg a (C) funkciógombot.
7. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

**Ha a hangjelzéseket ismét aktiválni szeretné, végezze el az (1) - (7) lépéseket.**

6. Töltse fel a mosogatószer-adagolót a megfelelő mennyiségű mosogatószerrel.
7. Indítsa el a mosogatóprogramot.

**i** Ha kombinált mosogatószer-tablettát használ („3 az 1-ben”, „4 az 1-ben”, „5 az 1-ben” stb.), használja a multitab funkciót (lásd a „Multi-tab funkció” c. részt).

A használt víz keménységére vonatkozó tájékoztatásért lépjen kapcsolatba a helyi vízügyi hatóságokkal.



Német fok (dH°)	Vízkeménység			Vízkeménység beállítás	
	Francia fok (°TH)	mmol/l	Clarke fok	kézzel	elektronikusan
51–70	91–125	9,1–12,5	64–88	2 <sup>1)</sup>	10
43 – 50	76 – 90	7,6 – 9,0	53 – 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 – 42	65 – 75	6,5 – 7,5	46 – 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 – 36	51 – 64	5,1 – 6,4	36 – 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 – 28	40 – 50	4,0 – 5,0	28 – 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 – 22	33 – 39	3,3 – 3,9	23 – 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 – 18	26 – 32	2,6 – 3,2	18 – 22	1	4
11 – 14	19 – 25	1,9 – 2,5	13 – 17	1	3
4 – 10	7 – 18	0,7 – 1,8	5 – 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

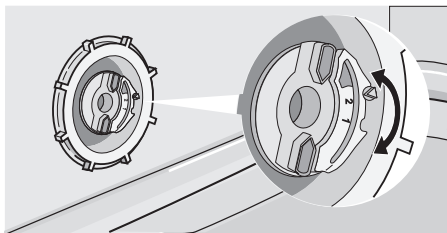
1) Gyári helyzet.

2) Ezen a szinten ne használjon sót.

**i** Manuálisan és elektronikusan kell beállítania a vízlágyítót.

### Manuális beállítás

A vízkeménység-tárcsát forgassa el az 1. vagy 2. állásba (lásd a táblázatot).



### Elektronikus beállítás

1. Kapcsolja be a készüléket. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van-e.
2. Nyomja meg egyszerre és tartsa le nyomva a (B) és a (C) funkciógombokat,

amíg az (A), (B) és (C) funkciógombok visszajelzői villogni nem kezdenek.

3. Engedje fel a (B) és (C) funkciógombokat.
4. Nyomja meg az (A) funkciógombot.
  - A (B) és a (C) funkciógombok visszajelzője kialszik.
  - Az (A) funkciógomb visszajelzője tovább villog.
  - Hangjelzések hallhatók.
  - A kijelzőn a vízlágyító beállítása látható (például: **5 L** és öt hangjelzés hallható = 5. szint).
5. A beállítás módosításához nyomja meg ismét az (A) funkciógombot.
6. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.

**i** Ha a vízlágyító elektronikusan az 1. szintre van beállítva, akkor a só visszajelző nem kapcsol be.

## SPECIÁLIS SÓ HASZNÁLATA

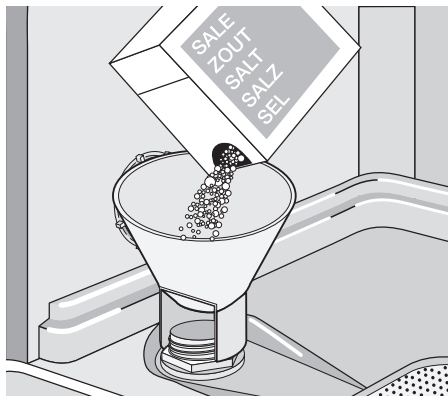
### A sótartály feltöltése:

1. Csavarja le a kupakot az óramutató járásával ellenkező irányba, és nyissa ki a sótartályt.
2. Töltse fel a sótartályt 1 liter vízzel (ezt csak az első feltöltéskor kell megtenni).

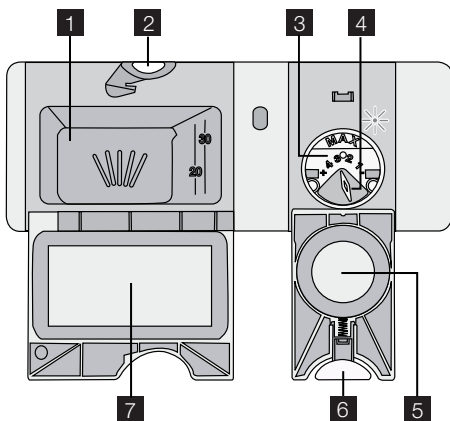
3. A tölcser segítségével töltsen fel a sótartályt sóval.
4. Távolítsa el a sótartály nyílása körül lévő sót.

5. A sótartály visszazárásához tekerje a kupakot az óramutató járásával megegyező irányba.

**i** Normális jelenség, ha a só betöltésekor víz folyik ki a sótartályból.



## A MOSOGATÓSZER ÉS AZ ÖBLÍTŐSZER HASZNÁLATA



### Mosogatószer használata

- i** A környezet védelme érdekében ne használjon a szükségesnél több mosogatószert. Kövesse a mosogatószer gyártójának a csomagoláson található utasításait.

A mosogatószer-adagoló feltöltése:

1. Nyomja meg a kioldógombot **2** fedelének felnyitásához **7** a mosogatószer-adagoló
2. Tegye a mosogatószert az adagolóba **1**.
3. Ha előmosogatási fázissal rendelkező mosogatóprogramot használ, tegyen egy kevés mosogatószert a készülék ajtajának belsejébe.

4. Ha mosogatószer-tablettát használ, tegye a mosogatószer-adagolóba **1**.
5. Zárja be a mosogatószer-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

**i** Mosogatószer-tabletta használata esetén használja a hosszú mosogatóprogramokat. Ezek a rövid programok során nem oldódnak fel teljesen, így csökkenthetik a mosás eredményét.

### Az öblítőszert használata

- i** Az öblítőszert lehetővé teszi, hogy az edények folt- és csikmentesen száradjanak. Az öblítőszert-adagoló az utolsó öblítéskor automatikusan adagolja az öblítőszert.

Az öblítőszert-adagoló feltöltéséhez kövesse az alábbi lépéseket:

1. Nyomja meg a kioldógombot **6** fedelének kinyitásához. **5** az öblítőszert-adagoló
2. Töltse fel az öblítőszert-adagolót **3** öblítőszerttel. A "max" jelzés a maximális szintet mutatja.
3. A kilötyönt öblítőszert nedvszívó törőkendővel távolítsa el, hogy a mosogatóprogram alatt megakadályozza a túlzott habképződést.
4. Zárja be az öblítőszert-adagolót. Nyomja le a fedelet, amíg a helyére nem kattán.

## Állítsa be az öblítőszer adagolását

Gyári beállítás: 3. állás

Az adagolás 1. (legalacsonyabb adagolás) és 4. (legmagasabb adagolás) pozíció között állítható be.

## MULTITAB FUNKCIÓ

A multitab funkció kombinált mosogató-szer-tablettáknál alkalmazható. Ezek a termékek mosogatószert, öblítőszeret és mosogatógéphez használandó sót tartalmaznak. A tabletták bizonyos típusai más vegyszereket is tartalmazhatnak. Biztosítsa, hogy a tabletták megfeleljenek lakóhelye vízkeménységének (tekintse meg a termék csomagolásán lévő információkat). A multitab funkció leállítja az öblítőszer és a só betöltését.

A multitab funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer és a só jelzőfényeit. A multitab funkció használatakor a program időtartama megnövekedhet.

**i** A multitab funkciót a mosogatóprogram indítása előtt kapcsolja be vagy ki. A funkciót a mosogatóprogram működése közben nem lehet be- vagy kikapcsolni.

### A multitab funkció bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja be egyszerre, és tartsa lenyomva a (D) és (E) funkciógombokat, amíg a multitab jelzőfénye felgyullad.

Forgassa el az öblítőszer-adagoló kiválasztógombját **4** az adag növeléséhez vagy csökkentéséhez.

4. Engedje fel a (D) és (E) funkciógombokat. A funkciót bekapcsolta.
  - Amikor bekapcsolja a multitab funkciót, az mindaddig bekapcsolva marad, amíg ki nem kapcsolja.

### A multitab funkció kikapcsolásához, és külön mosogatószer, só és öblítőszer használatához

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja be egyszerre, és tartsa lenyomva a (D) és (E) funkciógombokat, amíg a multitab jelzőfénye felgyullad.
4. Engedje fel a (D) és (E) funkciógombokat. A funkciót kikapcsolta.
5. Tölts fel a sótartályt és az öblítőszer-adagolót.
6. Állítsa a vízkeménységet a legmagasabb szintre.
7. Indítson el egy mosogatóprogramot edények nélkül.
8. Amikor a mosogatóprogram befejeződött, állítsa be lakóhelye vízkeménységének megfelelően a vízlágyítót.
9. Állítsa be az öblítőszer mennyiségét.

## EVŐESZKÖZÖK ÉS EDÉNYEK BEPAKOLÁSA

**i** Lásd a "Töltet Reallife példák" útmutatót.

### Javaslatok és tanácsok

- Ne helyezzen a készülékbe a vizet felszívó darabokat (szivacsot, rongyot).
- Az edényekről távolítsa el az ételmaradékot.
- Áztassa fel az edényekre égett ételt.
- Az üreges tárgyakat (pl. csészék, poharak és lábasok) nyílásukkal lefele tegye be.
- Vigyázzon, hogy a víz ne gyűlhessen bele az edényekbe vagy csészékbe.

- Fontos, hogy az edények és evőeszközök ne legyenek egymásba csúszva.
- Győződjön meg arról, hogy a poharak nem érnek egymáshoz.
- A kisebb tárgyakat helyezze az evőeszközkosárba.
- A kanalakat más evőeszközökkel vegyessen pakolja be, hogy ne tapadjanak össze.
- Az edényeket úgy helyezze a kosárba, hogy a víz az összes felületet érje.
- A könnyű darabokat helyezze a felső kosárba. Ügyeljen arra, hogy az eszközök ne mozdulhassanak el.

- A műanyag darabokra és tapadásmentes bevonatú serpenyőkre vízcseppek gyűlhetnek.

## MOSOGATÓPROGRAM KIVÁLASZTÁSA ÉS ELINDÍTÁSA

### Mosogatóprogram indítása késleltetett indítás nélkül

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Állítsa be a mosogatóprogramot.
  - A megfelelő program jelzőfénye felgyullad.
  - A programidő villog a kijelzőn.
4. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

### Mosogatóprogram indítása késleltetett indítással

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Állítsa be a mosogatóprogramot.
4. Nyomja meg ismételten a késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a késleltetett indítás idejét mutatja.
  - A késleltetett indítás ideje villog a kijelzőn.
  - A késleltetés kijelzője világít.
5. Nyomja meg a késleltetett indítás gombot, a visszaszámlálás automatikusan elindul.
  - Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

**i** Az ajtó kinyitása megszakítja a visszaszámlálást. Amikor ismét becsukja az ajtót, a visszaszámlálás a megszakítási ponttól folytatódik.

### A késleltetett indítás törlése

#### Ha a készülék ajtaja nyitva van, és a visszaszámlálás nem indult el

1. Nyomja meg ismételten a késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a mosogatóprogram idejét mutatja.
  - Az idő villog a kijelzőn.
2. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

#### Ha a készülék ajtaja csukva van, és a visszaszámlálás működik

1. Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.

2. Nyomja meg ismételten a késleltetett indítás gombot, amíg a kijelző a mosogatóprogram idejét mutatja.
3. Csukja be a mosogatógép ajtaját, a mosogatóprogram automatikusan elindul.

### Mosogatóprogram megszakítása

- Nyissa ki a mosogatógép ajtaját.
  - A program leáll.
- Zárja be a készülék ajtaját.
  - A program a megszakítási ponttól folytatódik.

### A mosogatóprogram törlése

Ha a mosogatóprogram nem indult el, módosíthatja a kiválasztását.

Ha a mosogatóprogram működése közben szeretné a kiválasztást módosítani, törölni kell a programot.

1. Nyomja be egyszerre, és tartsa lenyomva a (B) és (C) funkciógombokat, amíg az összes programgomb jelzőfénye felgyullad.
2. Engedje fel a (B) és (C) funkciógombot. A program törlése megtörtént.

**i** Új mosogatóprogram elindítása előtt ellenőrizze, hogy van-e mosogatószer a mosogatószer-adagolóban.

### A mosogatóprogram vége

Amikor a mosogatóprogram befejeződött, szaggatott hangjelzés hallható.

1. Nyissa ki a készülék ajtaját, a kijelző nullát mutat.
2. Kapcsolja ki a készüléket.
3. A jobb száradási eredmények érdekében hagyja résnyre nyitva az ajtót néhány percre.

### Távolítsa el az edényeket a kosarokból

- A kipakolás előtt várja meg, amíg az edények kihűlnek. A forró edények könnyebben megsérülnek.
- Először az alsó kosarat, majd a felső kosarat ürítse ki.
- Lehetséges, hogy víz van a készülék oldalfalain és ajtaján. A rozsdamentes acél hamarabb lehűl, mint az edények.

## MOSOGATÓPROGRAMOK





Program	Szennyeződés típusa	Töltet típusa	Program leírása
45° 70° AUTO 1)	Összes	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás: 45°C-on vagy 70°C-on Öblítés Szárítás
	Erős szennyezettség	Edények, evőeszközök, lábasok és fazekek	Előmosás Főmosogatás: 70°C-on Öblítés Szárítás
 2)	Friss szennyezettség	Edények és evőeszközök	Főmosogatás: 60°C-on Öblítés
 ECO 3)	Normál szennyezettség	Edények és evőeszközök	Előmosás Főmosogatás: 50°C-on Öblítés Szárítás
	Ezzel a programmal gyorsan leöblítheti az edényeket. Így megakadályozza, hogy az ételmaradék rászáradjon az edényekre, és kellemetlen szagok képződjenek. Ehhez a programhoz ne használjon mosogatószer.		Öblítés


1) A készülék érzékeli a kosarakba helyezett edények mennyiségét és azok szennyezettségét. Automatikusan beállítja a szükséges hőmérsékletet, vízmennyiséget, áramfogyasztást és programidőt.

2) Ezzel a programmal enyhén szennyezett edényeket mosogathat el. Rövid idő alatt is kiváló eredményeket nyújt.

3) Ezt a programot használják tesztprogramként a bevizsgáló intézetek. Ezzel a programmal a leghatékonyabb víz- és áramfelhasználás mellett mosogathatja el a normál mértékben szennyezett edényeket és evőeszközöket. A tesztadatok megtalálhatók kiadványunkban.

## Fogyasztási értékek

Program	Programidő (perc)	Energia (kWh)	Víz (liter)
45° 70° AUTO	70 - 130	0,7 - 1,3	8 - 16
	120 - 130	1,1 - 1,2	12 - 13
 2)	30	0,8	8
 ECO 3)	160 - 170	0,7 - 0,8	8 - 9
	12	0,01	3

 A víz nyomása és hőmérséklete, az áramszolgáltatás ingadozásai és az

edények mennyisége módosíthatják ezeket az értékeket.

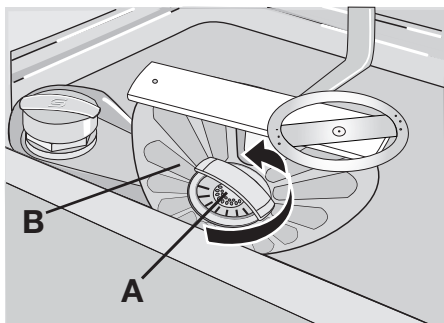
## ÁPOLÁS ÉS TISZTÍTÁS

### A szűrők eltávolítása és tisztítása

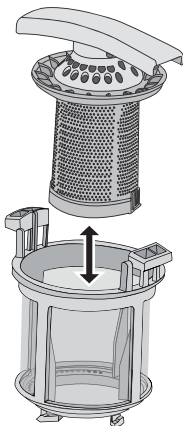
A szennyezett szűrők rontják a mosogatás hatékonyságát.

Annak ellenére, hogy a szűrők nem igényelnek különösebb karbantartást, rendszeres ellenőrzésük, és szükség esetén tisztításuk ajánlott.

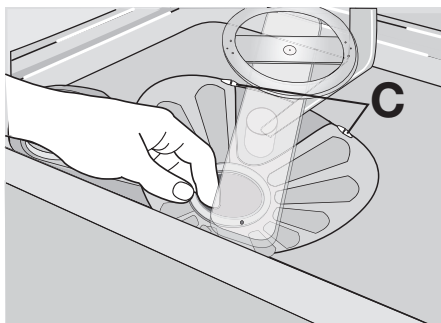
1. Forgassa az óramutató járásával ellentétes irányba, és vegye ki a (B) szűrőből az (A) szűrőt.



2. Az (A) szűrő két részből áll. A szűrő szétszereléséhez húzza szét a részeket.



3. Mindkét részt mossa tisztára folyó víz alatt.
4. Illessze egymáshoz az (A) szűrő két részét és nyomja össze. Ügyeljen rá, hogy megfelelően illeszkedjenek.
5. Vegye ki a (B) szűrőt.
6. Alaposan tisztítsa meg a (B) szűrőt folyó víz alatt.
7. Helyezze a (B) szűrőt eredeti állásába. Ellenőrizze, hogy a két vezetősínben (C) megfelelően illeszkedik-e.



8. Helyezze az (A) szűrőt a helyére a (B) szűrőben. Forgassa az (A) szűrőt az óramutató járásával megegyező irányba, amíg rögzül.

### Szórókarok tisztítása

Ne távolítsa el a szórókarokat.

Ha a szórókarok furatai eltömődnének, a szennyeződés megmaradó részét egy hegyes végű pálcával távolítsa el.

### Külső felületek tisztítása

A mosogatógép és a kezelőpanel külső felületét törölje át egy puha, nedves ruhával. Csak semleges tisztítószerrel használjon. Ne használjon súrolószert, súrolószivacsot vagy oldószereket (pl.: acetont).

## MIT TEGYEK, HA...

A készülék nem indul el, vagy működés közben leáll.

Először próbálja meg kiküszöbölni a problémát (lásd a táblázatot). Ha nem sikerül, forduljon szakszervizhez.

**Bizonyos meghibásodások esetén a kijelzőn egy riasztási kód látható:**

- **,10** - A készülék nem tölt be vizet.
- **,20** - A készülék nem ereszt le a vizet.
- **,30** - A túlcserdulás-gátló bekapcsol.

**⚠ Vigyázat** Az ellenőrzés előtt a készüléket kapcsolja ki.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
A készülék nem tölt be vizet.	A vízcsap eltömődött vagy vízköves.	Tisztítsa ki a vízcsapot.
	A víznyomás túl alacsony.	Forduljon a helyi vízszolgáltatóhoz.
	A vízcsap zárva van.	Nyissa ki a vízcsapot.
	Eltömődött a befolyócső szűrője.	Tisztítsa meg a szűrőt.
	A befolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
A készülék nem ereszti le a vizet.	A befolyócső sérült.	Ügyeljen rá, hogy a befolyócsövön ne legyen sérülés.
	A szifon eltömődött.	Tisztítsa ki a szifont.
	A kifolyócső csatlakozása nem megfelelő.	Ügyeljen arra, hogy a csatlakozás megfelelő legyen.
A túlsordulás-gátló bekapcsolt.	Megsérült a kifolyócső.	Ügyeljen rá, hogy a kifolyócsövön ne legyen sérülés.
		Zárja el a vízcsapot, és forduljon a szakszervizhez.
Nem indul el a mosogatási program.	A készülék ajtaja nyitva van.	Zárja be a készülék ajtaját.
	A hálózati csatlakozódugó nincs helyesen csatlakoztatva a hálózati csatlakozóaljzatba.	Csatlakoztassa megfelelően a csatlakozódugót.
	A biztosítódobozban kiolvadt a biztosító.	Cserélje ki a biztosítót.
	Késleltetett indítás van beállítva.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Törölje a késleltetett indítást.</li> <li>• Amikor a visszaszámlálás befejeződött, a mosogatóprogram automatikusan elindul.</li> </ul>

Az ellenőrzés után kapcsolja be a készüléket. A program a megszakítási ponttól folytatódik.

Ha a meghibásodás ismét jelentkezik, forduljon a szervizhez.

Ha a kijelző a fentiekől eltérő hibakódot mutat, forduljon a szervizhez.

A szerviz számára szükséges adatok az adattáblán találhatóak.

Jegyezze fel a következő adatokat:

- Modell (MOD.) .....
- ....
- Termékszám (PNC) .....
- Sorozatszám (S.N) .....

### A mosogatás és a szárítás eredménye nem kielégítő.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
Az edények nem tiszták.	A kiválasztott mosogatóprogram nem felel meg a töltet és a szennyeződés típusának.	Győződjön meg arról, hogy megfelelő-e a mosogatóprogram az ilyen típusú töltet és a szennyeződés esetében.

Probléma	Lehetséges ok	Lehetséges megoldás
	Az edényeket nem helyezte megfelelően a kosarakba, a víz nem érte el az összes felületet.	Helyezze az edényeket megfelelően a kosarakba.
	A szűrőkarok nem tudnak szabadon mozogni. Az edények nem megfelelően vannak a kosarakba helyezve.	Győződjön meg arról, hogy a töltet helytelen elrendezése miatt nincsenek-e a szűrőkarok elakadva.
	A szűrők szennyezettek vagy nincsenek megfelelően behelyezve.	Győződjön meg arról, hogy tiszták-e a szűrők, és megfelelően vannak-e összeszerelve és behelyezve.
	Nem elegendő vagy hiányzik a mosogatószer.	Győződjön meg arról, hogy elegendő mosogatószerrel töltött be.
Vízkömaradványok vannak az edényeken.	A sótartály üres.	Töltse fel a sótartályt mosogatógéphez használatos sóval.
	A vízlágyító szintje nincs megfelelően beállítva.	Állítsa be a vízlágyító megfelelő szintjét.
	A sótartály kupakja nincs megfelelően visszazárva.	Győződjön meg arról, hogy a sótartály kupakja megfelelően zár-e.
A poharakon és az edényeken csíkok, fehér foltok vagy kékes bevonat látható.	Túl sok öblítőszer adagolt.	Csökkentse az öblítőszer mennyiségét.
Vízcseppek száradási nyomait észleli a poharakon és az edényeken.	Túl kevés öblítőszer adagolt.	Növelje az öblítőszer mennyiségét.
	Lehet, hogy a mosogatószer az oka.	Használjon másik márkájú mosogatószer.
Nedvesek az edények.	A mosogatóprogramnak nincs szárítási, vagy rövid szárítási fázisa van.	Jobb szárítási eredmény eléréséhez tartsa az ajtót nyitva néhány percig.
Az edények nedvesek és homályosak.	Az öblítőszer-adagoló üres.	Töltse fel az öblítőszer-adagolót öblítőszerrel.
	A multitab funkció be van kapcsolva (ez a funkció automatikusan kikapcsolja az öblítőszer-adagolást).	Kapcsolja be az öblítőszer-adagolót.

### Az öblítőszer-adagoló bekapcsolása

1. Kapcsolja be a készüléket.
2. Győződjön meg arról, hogy a készülék beállítási módban van.
3. Nyomja be egyszerre, és tartsa lenyomva a (B) és a (C) funkciógombokat, amíg az (A), (B) és (C) funkciógombok jelzőfényei villogni nem kezdenek.
4. Engedje fel a (B) és (C) funkciógombot.
5. Nyomja be a (B) funkciógombot.
  - Az (A) és a (C) funkciógomb jelzőfényei kialszik.


- A (B) funkciógomb jelzőfénye tovább villog.
- A kijelző az öblítőszer-adagoló beállítását mutatja.

<b>0d</b>	Az öblítőszer-adagoló ki van kapcsolva.
<b>1d</b>	Az öblítőszer-adagoló be van kapcsolva.

6. A beállítás módosításához nyomja meg a (B) funkciógombot.
7. A megerősítéshez kapcsolja ki a készüléket.



## MŰSZAKI ADATOK


Gyártó védjegye	ELECTROLUX
Forgalmazó	Electrolux Lehel Kft. Háztartási Készülékek, 1142 Budapest, Erzsébet kir.-né út 87.
Típusazonosító	ESL 46500
Energiahatékonysági osztály (skála A-tól G-ig, ahol A - hatékonyabb: G - kevésbé hatékony)	A
A szabvány ciklus gyártó általi megnevezése, amelyre a címkén és az adatlapon található információ vonatkozik	 ECO
Energiafelhasználás a szabvány ciklust alapul véve (a tényleges energiafelhasználás függ a készülék használatának a módjától) (kWh)	0,79
Tisztítási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
Szártási hatékonyság (skála A-tól G-ig, ahol A - magasabb: G - alacsonyabb)	A
A mosogatógép befogadó képessége szabványos teríték esetén	9 személyes
Vízfelhasználás a szabvány ciklus alapján (liter)	9
Szabvány ciklus programideje (perc)	160
Átlagos becsült évi energia- és vízfelhasználás 220 ciklusra kifejezve (kWh / liter)	173,8 / 1980
Szabvány ciklus alatti zajszint Db(A)	49
Méreték Szélesség (mm)	446
Magasság munkafelülettel (mm)	818 - 898
Max. mélység (mm)	550
Összteljesítmény (W)	2100
Hálózati víznyomás	0,5
Minimum (bar) - Maximum (bar)	8

**i** Az elektromos csatlakoztatásra vonatkozó adatok a készülék ajtajának belső szélén lévő adattáblán láthatók.

**i** Ha a meleg víz alternatív energiaforrásokból származik (pl. napelemek, foto-

voltaikus panelek vagy szélenergia), akkor használja a melegvíz-vezeték az energiafogyasztás csökkentése érdekében.


## KÖRNYEZETVÉDELMI TUDNIVALÓK

A terméken vagy a csomagoláson található  szimbólum azt jelzi, hogy a termék nem kezelhető háztartási hulladékként. Ehelyett a terméket el kell szállítani az elektromos és elektronikai készülékek újrahasznosítására szakosodott megfelelő begyűjtő helyre. Azzal, hogy gondoskodik ezen termék helyes hulladékba helyezéséről, segít megelőzni azokat, a környezetre és az

emberi egészségre gyakorolt potenciális kedvezőtlen következményeket, amelyeket ellenkező esetben a termék nem megfelelő hulladékkezelése okozhatna. Ha részletesebb tájékoztatásra van szüksége a termék újrahasznosítására vonatkozóan, kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi önkormányzattal, a háztartási hulladékok

**34** electrolux

kezelését végző szolgálattal vagy azzal a bolttal, ahol a terméket vásárolta.

A következő jelzéssel ellátott anyagokat hasznosítsa újra: . A csomagolást helyezze a megfelelő konténerbe.

## Electrolux. Thinking of you.

Aby dowiedzieć się więcej o naszej filozofii, odwiedź naszą stronę internetową [www.electrolux.com](http://www.electrolux.com)

## SPIS TREŚCI

Informacje dotyczące bezpieczeństwa	35	Wkładanie sztućców i naczyń	44
Opis urządzenia	38	Wybór i uruchamianie programu zmywania	44
Panel sterowania	38	Programy zmywania	45
Eksploatacja urządzenia	40	Konserwacja i czyszczenie	46
Ustawianie zmiękczacza wody	41	Co zrobić, gdy...	47
Wsypanywanie soli do zmywarki	42	Dane techniczne	50
Używanie detergentu i płynu nablyszczającego	42	Ochrona środowiska	50
Uniwersalna tabletki do zmywarki	43		

Producent zastrzega sobie możliwość wprowadzenia zmian bez wcześniejszego powiadomienia



## INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

Przed instalacją i eksploatacją urządzenia należy uważnie przeczytać tę instrukcję obsługi:

- Ze względu na własne bezpieczeństwo oraz bezpieczeństwo mienia.
- Mając na uwadze ochronę środowiska.
- Aby zapewnić prawidłowe działanie urządzenia.

Instrukcję należy przechowywać wraz z urządzeniem, również w przypadku przeprowadzki lub odstąpienia urządzenia innemu użytkownikowi.

Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane nieprawidłową instalacją i eksploatacją.

### Bezpieczeństwo dzieci i osób o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych

- Urządzenia nie powinny używać osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach ruchowych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy niezbędnej do jego obsługi. Osoby te mogą obsługiwać urządzenie wyłącznie pod nadzorem lub po odpowiednim poinstruowaniu przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Dzieciom należy zapewnić odpowiednią opiekę, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.

- Wszystkie opakowania należy przechowywać poza zasięgiem dzieci. Występuje zagrożenie uduszenia lub odniesienia obrażeń.
- Przechowywać detergenty w bezpiecznym miejscu. Nie dopuszczać do kontaktu dzieci z detergentami.
- Dzieci i zwierzęta domowe nie powinny znajdować się w pobliżu urządzenia, gdy jego drzwi są otwarte.

### Ogólne zasady bezpieczeństwa

- Nie zmieniać parametrów technicznych urządzenia. Istnieje ryzyko odniesienia obrażeń i uszkodzenia urządzenia.
- Aby uniknąć poparzenia oczu, ust i gardła, należy przestrzegać instrukcji bezpieczeństwa dostarczonych przez producenta detergentu.
- Nie pić wody z urządzenia. W urządzeniu mogą być obecne cząsteczki detergentów.
- Nie pozostawiać drzwi urządzenia otwartych bez nadzoru. Pozwoli to uniknąć poknięcia się o otwarte drzwi i potencjalnych obrażeń.
- Nie wolno siadać ani stawać na otwartych drzwiach urządzenia.

### Użytkowanie

- Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku w gospodarstwie domowym. Aby uniknąć obrażeń ciała i szkód mate-

rialnych, nie należy używać urządzenia do innych celów.

- Urządzenie służy wyłącznie do zmywania naczyń i sprzętów domowych nadających się do mycia w zmywarce.
- Nie umieszczać łatwopalnych produktów lub przedmiotów nasączonych łatwopalnymi produktami w urządzeniu, na nim lub w jego pobliżu. Występuje ryzyko wybuchu lub pożaru.
- Noże i wszystkie przedmioty z ostrymi końcówkami umieszczać w koszu na sztućce, ostrym końcem skierowanym w dół. Można je również układać w pozycji poziomej w górnym koszu lub koszyku na noże. (nie wszystkie modele są wyposażone w kosz na noże).
- Używać wyłącznie produktów przeznaczonych do zmywarek (detergentu, soli oraz płynu nabyliczającego).
- Sól, która nie jest przeznaczona do zmywarek może spowodować uszkodzenie zmiękczacza wody.
- Sól w urządzeniu należy uzupełniać bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania. Resztki soli pozostające w urządzeniu mogą spowodować korozję lub perforację dna urządzenia.
- Nie należy wlewać do dozownika płynu nabyliczającego żadnych innych substancji (środków do czyszczenia zmywarek, detergentów w płynie). Może to spowodować uszkodzenie urządzenia.
- Przed uruchomieniem programu zmywania upewnić się, że ramiona spryskujące mogą się swobodnie obracać.
- W przypadku otwarcia drzwi podczas cyklu zmywania może dojść do uwolnienia gorącej pary. Istnieje ryzyko poparzenia ciała.
- Nie wyjmować naczyń z urządzenia przed zakończeniem programu zmywania.

### Konserwacja i czyszczenie

- Przed przystąpieniem do czyszczenia urządzenia należy je wyłączyć i wyjąć wtyczkę przewodu zasilającego z gniazdka.
- Nie stosować łatwopalnych produktów lub produktów powodujących korozję.
- Nie używać urządzenia bez filtrów. Należy upewnić się, że filtry są prawidłowo zainstalowane. Nieprawidłowa instalacja fil-

trów spowoduje niezadowolające rezultaty mycia oraz może spowodować uszkodzenie urządzenia.

- Do czyszczenia urządzenia nie wolno używać wody pod ciśnieniem ani pary wodnej. Istnieje zagrożenie porażenia prądem lub uszkodzenia urządzenia.

### Instalacja

- Upewnić się, czy urządzenie nie jest uszkodzone. Nie instalować ani nie podłączać uszkodzonego urządzenia; skontaktować się z dostawcą.
- Przed zainstalowaniem i rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy je całkowicie rozpakować.
- Podłączenie do sieci elektrycznej, instalacji wodnej oraz instalacja urządzenia muszą być wykonane przez wykwalifikowaną osobę. Pozwoli to uniknąć ryzyka istotnych uszkodzeń lub obrażeń ciała.
- Upewnić się, że podczas instalacji wtyczka przewodu zasilającego jest wyjęta z gniazdka.
- Nie wolno nawiercać ścian bocznych urządzenia, ponieważ może dojść do uszkodzenia części hydraulicznych lub elektrycznych.
- **Ważne!**Należy przestrzegać instrukcji podanych na szablonie dostarczonym wraz z urządzeniem:
  - Aby zainstalować urządzenie.
  - Aby zamontować panel drzwiowy.
  - Aby podłączyć doprowadzenie i spust wody.
- Należy zadbać o zainstalowanie urządzenia w meblach spełniających odpowiednie wymogi bezpieczeństwa.


### Środki ostrożności w przypadku mrozu

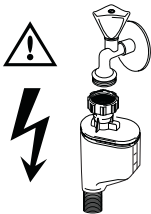
- Nie instalować urządzenia w miejscach, w których temperatura jest niższa niż 0°C.
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia spowodowane przez mróz.

### Podłączenie do sieci wodociągowej

- W celu podłączenia doprowadzenia wody należy użyć nowych węży. Nie stosować używanych węży.
- Nie podłączać urządzenia do nowych rur lub rur, które nie były używane przez długi czas. Odkręcić wodę na kilka minut, a następnie podłączyć wąż dopływowy.

- Podczas instalacji urządzenia należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić węży wodnych.
- Aby zapobiec wyciekom wody, po zainstalowaniu urządzenia należy sprawdzić szczelność złączy hydraulicznych.
- Podczas pierwszego uruchomienia urządzenia należy sprawdzić, czy węże nie przeciekają.
- Wąż dopływowy jest wyposażony w zawór bezpieczeństwa i podwójne ścianki z wewnętrznym przewodem zasilającym. Ciśnienie w wężu dopływowym jest obecne tylko podczas przepływu wody. W razie wycieku z węża dopływowego zawór bezpieczeństwa zatrzymuje przepływ.
  - Należy zachować ostrożność podczas podłączania węża doprowadzającego wodę:
    - Nie wkładać węża doprowadzającego wodę ani zaworu bezpieczeństwa do wody.
    - W razie uszkodzenia węża dopływowego lub zaworu bezpieczeństwa natychmiast wyjąć wtyczkę z gniazdka.
    - Aby wymienić wąż dopływowy z zaworem bezpieczeństwa, należy skontaktować się z punktem serwisowym.

 **Ostrzeżenie!** Niebezpieczne napięcie.



### Podłączenie do sieci elektrycznej

- Urządzenie musi być uziemione.
- Należy upewnić się, że informacje o podłączeniu elektrycznym podane na tabliczce znamionowej są zgodne z parametrami instalacji zasilającej.
- Należy zawsze używać prawidłowo zamontowanych gniazd sieciowych z uziemieniem.
- Nie używać rozdzielaczy ani przedłużaczy. Istnieje ryzyko pożaru.
- Nie zmieniać ani nie wymieniać samodzielnie przewodu zasilającego. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Należy zwrócić uwagę, aby nie przygnieść ani nie uszkodzić wtyczki oraz przewodu zasilającego za urządzeniem.
- Należy zadbać o to, aby po zakończeniu instalacji urządzenia wtyczka przewodu zasilającego była łatwo dostępna.
- Przy odłączaniu urządzenia nigdy nie ciągnąć za przewód zasilający. Należy zawsze ciągnąć za wtyczkę sieciową.

### Autoryzowany serwis

- Naprawy urządzenia mogą wykonywać tylko wykwalifikowane osoby. Skontaktować się z punktem serwisowym.
- Używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych.

### Utylizacja urządzenia

- Aby uniknąć ryzyka obrażeń lub uszkodzeń:
  - Wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Odciąć przewód zasilający i wyrzucić.
  - Wymontować zatrzask zamka drzwi. Zapobiega to ryzyku zamknięcia się dzieci lub zwierząt domowych we wnętrzu urządzenia. Istnieje ryzyko uduszenia.
  - Oddać urządzenie do złomowania w lokalnym punkcie utylizacji odpadów.

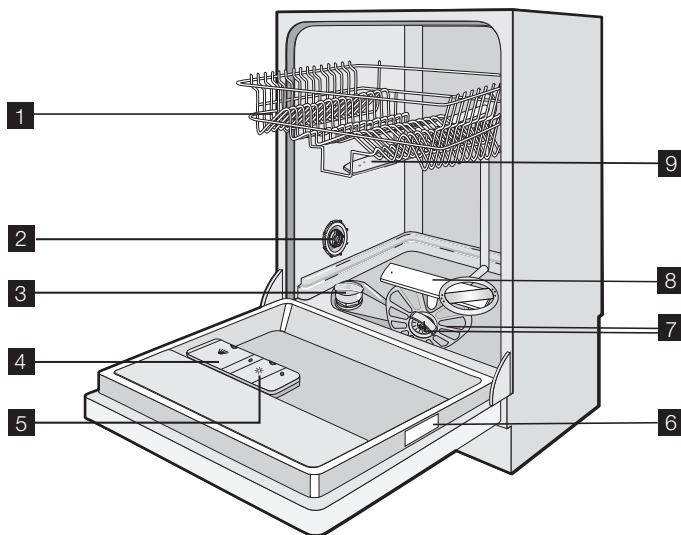
**⚠ Ostrzeżenie! Detergenty stosowane w zmywarce są niebezpieczne i mogą powodować korozję!**

- Jeśli dojdzie do wypadku związanego z detergentami należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do ust, należy natychmiast skontaktować się z lekarzem.
- W przypadku dostania się detergentu do oczu, należy natychmiast

skontaktować się z lekarzem i przemyć oczy wodą.

- Detergenty do zmywarki należy przechowywać w bezpiecznym miejscu poza zasięgiem dzieci.
- Nie pozostawiać otwartych drzwi urządzenia, gdy w dozowniku znajduje się detergent.
- Napełniać dozownik detergentu bezpośrednio przed uruchomieniem programu zmywania.

## OPIS URZĄDZENIA



- 1** Górny kosz
- 2** Pokrętko ustawienia twardości wody
- 3** Zbiornik soli
- 4** Dozownik detergentu
- 5** Dozownik płynu nabłyszczającego
- 6** Tabliczka znamionowa
- 7** Filtry
- 8** Dolne ramię spryskujące
- 9** Górne ramię spryskujące

### Wskaźnik wizualny

- Po rozpoczęciu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia poja-

wia się czerwony wskaźnik wizualny. Wskaźnik ten pozostaje widoczny do zakończenia programu zmywania.

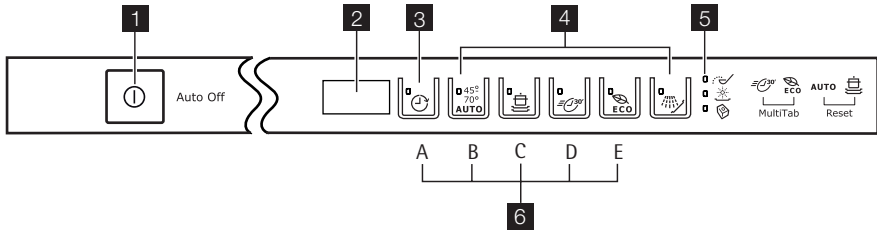
- Po zakończeniu programu zmywania na podłodze pod drzwiami urządzenia pojawia się zielony wskaźnik wizualny.
- W razie wystąpienia usterki urządzenia na podłodze pod drzwiami urządzenia miga czerwony wskaźnik wizualny.

- i** Jeśli urządzenie jest zainstalowane w wysokiej zabudowie, z cokołem wyrównanym na lico z frontami meblowymi, wskaźnik wizualny nie jest widoczny.

## PANEL STEROWANIA

- i** Elementy sterowania znajdują się na górnej krawędzi panelu sterowania.

Aby obsługiwać elementy sterowania, należy uchylić drzwi urządzenia.



- 1 Przycisk wł./wył.
- 2 Wyświetlacz
- 3 Przycisk opóźnionego rozpoczęcia programu
- 4 Przyciski wyboru programu
- 5 Wskaźniki
- 6 Przyciski funkcyjne

### Wskaźniki

	Wskaźnik soli. Włącza się, gdy należy napełnić zbiornik soli. <sup>1)</sup> Po napełnieniu zbiornika wskaźnik soli może nadal być włączony przez kilka godzin. Nie ma to negatywnego wpływu na działanie urządzenia.
	Wskaźnik płynu nabyłyszczającego. Zapala się, gdy należy napełnić dozownik płynu nabyłyszczającego. <sup>1)</sup>
	Wskaźnik funkcji Multitab. Zapala się w momencie włączenia tej funkcji.

1) Gdy zbiornik soli oraz/lub dozownik płynu nabyłyszczającego są puste, ich wskaźniki nie włączają się podczas programu zmywania.

### Przycisk wł./wył.

Nacisnąć ten przycisk, aby włączyć lub wyłączyć urządzenie.

Po upływie dziesięciu minut od momentu zakończenia programu zmywania funkcja Auto Off powoduje automatyczne wyłączenie urządzenia. Pomaga to zmniejszyć zużycie energii.

### Wyświetlacz

Na wyświetlaczu widoczne są:

- Ustawienie elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody.
- Włączenie i wyłączenie dozownika płynu nabyłyszczającego (tylko przy włączonej funkcji Multitab)
- Czas programu zmywania
- Czas pozostały do zakończenia programu zmywania
- Zakończenie programu zmywania (na wyświetlaczu pojawi się zero)
- Czas opóźnionego rozpoczęcia programu
- Kody alarmowe

- Włączanie i wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

### Przycisk opóźnienia rozpoczęcia programu

Naciskać ten przycisk, aby ustawić opóźnienie rozpoczęcia programu zmywania w zakresie od 1 do 24 godzin.

### Przyciski wyboru programu

Nacisnąć jeden z tych przycisków, aby wybrać program zmywania. Włączy się odpowiedni wskaźnik. Patrz „Programy zmywania”.

### Przyciski funkcyjne

Przyciski służą do:

- Elektronicznej regulacji poziomu zmiękczenia wody. Patrz „Ustawianie zmiękczenia wody”.
- Włączania i wyłączania funkcji Multitab. Patrz „Funkcja Multitab”.
- Włączania i wyłączania dozownika płynu nabyłyszczającego (tylko przy włączonej

funkcji Multitab). Patrz „Rozwiązywanie problemów”.

- Anulować trwający program zmywania. Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.
- Włączania i wyłączenia sygnałów dźwiękowych. Patrz „Sygnały dźwiękowe”.

### Tryb ustawiania

#### Tryb ustawiania jest niezbędny do wykonania następujących czynności:

- Ustawianie i uruchamianie programu zmywania.
- Ustawianie i uruchamianie opóźnionego rozpoczęcia programu.
- Elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Włączanie lub wyłączenie funkcji Multitab.
- Włączanie lub wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego (tyko przy włączonej funkcji Multitab).
- Włączanie lub wyłączenie sygnałów dźwiękowych.

#### Włączyć urządzenie. Urządzenie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Włączą się wskaźniki wszystkich programów.

#### Włączyć urządzenie. Urządzenie nie znajduje się w trybie ustawiania, gdy:

- Włączony jest wskaźnik tylko jednego programu.
- Wyświetlacz pokazuje czas trwania programu zmywania lub opóźnienia rozpoczęcia programu.
  - Aby powrócić do trybu ustawiania, należy anulować program lub opóźnienie rozpoczęcia programu. Patrz „Wybór i uruchamianie programu zmywania”.

### Sygnały dźwiękowe

Sygnały dźwiękowe są emitowane w następujących przypadkach:

- Zakończenie programu zmywania.
- Wykonana została elektroniczna regulacja poziomu zmiękczenia wody.
- Nieprawidłowe działanie urządzenia.

**i** Ustawienie fabryczne: włączone.

### Wyłączenie sygnałów dźwiękowych

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przycisk funkcyjny (B) i przycisk funkcyjny (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
4. Zwolnić przycisk funkcyjny (B) i przycisk funkcyjny (C).
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny (C).
  - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (A) i (B) wyłączą się.
  - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (C) nadal miga.
  - Na wyświetlaczu widoczne będzie ustawienie sygnałów dźwiękowych.

<i>lb</i>	Sygnały dźwiękowe są włączone.
<i>Ob</i>	Sygnały dźwiękowe są wyłączone.

6. Nacisnąć przycisk funkcyjny (C), aby zmienić ustawienie
7. Włączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

**Aby ponownie włączyć sygnały dźwiękowe, należy wykonać kroki od (1) do (7).**

## EKSPLOATACJA URZĄDZENIA

1. Sprawdzić, czy ustawiony poziom zmiękczenia wody odpowiada twardości wody doprowadzanej do urządzenia. Jeśli nie, ustawić poziom zmiękczenia wody.
2. Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
3. Napełnić dozownik płynu nabyliczającego płynem nabyliczającym.
4. Włożyć naczynia i sztućce do urządzenia.
5. Ustawić program zmywania odpowiedni do rodzaju naczyń i stopnia zabrudzenia.
6. Napełnić dozownik detergentu odpowiednią ilością detergentu.
7. Uruchomić program zmywania.



**i** W przypadku stosowania tabletek do zmywarek („3 w 1”, „4 w 1”, „5 w 1” itp.) należy wybrać funkcję „Uniwersal-

na tabletką do zmywarki” (patrz „Uniwersalna tabletką do zmywarki”).

## USTAWIANIE ZMIĘKCZACZA WODY

Zmiękcacz wody usuwa minerały i sole z doprowadzanej wody. Minerale te i sole mogą spowodować uszkodzenie urządzenia.

Odpowiednio ustawić poziom zmiękczenia wody, jeśli nie odpowiada on twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociagowym, aby ustalić stopień twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

Twardość wody				Ustawienie poziomu zmiękczenia wody	
Stopnie niemieckie (°dH)	Stopnie francuskie (°TH)	mmol/l	Stopnie Clarka	ręczne	elektroniczne
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

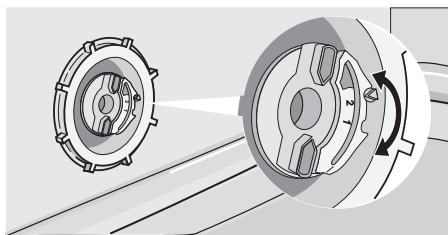
1) Ustawienie fabryczne.

2) Przy tym poziomie nie stosować soli.

**i** Poziom zmiękczenia wody należy ustawić ręcznie oraz elektronicznie.

### Ustawianie ręczne

Obrócić pokrętkę regulacji zmiękczenia wody w położenie 1 lub 2 (patrz tabela).



### Regulacja elektroniczna

1. Włączyć urządzenie. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
2. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
3. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C).
4. Nacisnąć przycisk funkcyjny (A).
  - Wskaźniki przycisków funkcyjnych (B) i (C) wyłączą się.
  - Wskaźnik przycisku funkcyjnego (A) będzie nadal migać.
  - Zostanie wyemitowany sygnał dźwiękowy.
  - Na wyświetlaczu będzie widoczne ustawienie stopnia zmiękczenia wody

(przykład: wyświetlane jest **SL** i słychać pięć sygnałów dźwiękowych = poziom 5).

- Naciskać wielokrotnie przycisk funkcyjny (A), aby zmienić ustawienie.
- Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

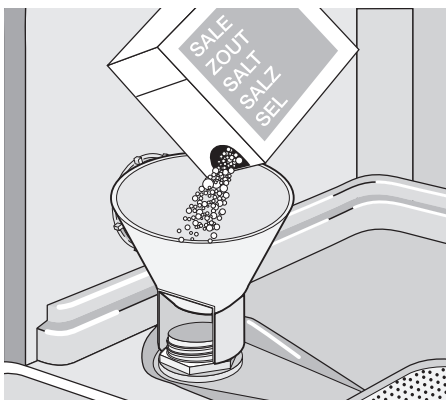
**i** Jeśli funkcja zmiękczenia wody jest ustawiona elektronicznie na poziomie 1, wskaźnik soli nie włącza się.

## WSPYRYWANIE SOLI DO ZMYWARKI

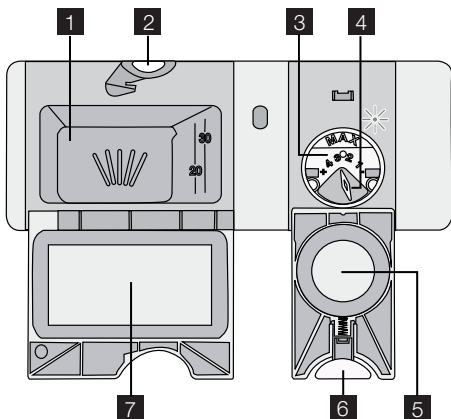
### Napełnianie zbiornika soli:

- Obrócić pokrywkę w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i otworzyć zbiornik soli.
- Wlać do zbiornika soli 1 litr wody (tylko podczas pierwszego wsypywania soli).
- Do napełnienia zbiornika solą należy użyć lejka.
- Usunąć sól rozsypaną wokół otworu zbiornika soli.
- Obrócić pokrywkę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, aby zamknąć zbiornik soli.

**i** Podczas napełniania zbiornika solą wypływa z niego woda – jest to normalne.



## UŻYWANIE DETERGENTU I PŁYNU NABŁYSZCZAJĄCEGO



Napełnianie dozownika detergentu:

- Nacisnąć przycisk zwalniający **2** w celu otwarcia pokrywy **7** dozownika detergentu.
- Umieścić detergent w dozowniku **1**.
- Jeśli program zmywania przewiduje fazę zmywania wstępnego, umieścić niewielką ilość detergentu na wewnętrznej stronie drzwi urządzenia.
- W przypadku używania detergentu w tabletkach, umieścić tabletkę w dozowniku detergentu **1**.
- Zamknąć dozownik detergentu. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

**i** W przypadku używania tabletek do zmywarek zaleca się korzystanie z dłuższych programów zmywania. Wynika to z faktu, że w krótkich programach zmywania tabletki mogą nie rozpuszczać się całkowicie, co może niekorzystnie wpływać na wyniki zmywania.

### Stosowanie detergentu

**🌿** Aby chronić środowisko, nie należy używać większych ilości detergentu niż zalecane. Należy przestrzegać zaleceń producenta podanych na opakowaniu detergentu.

## Wlewanie płynu nablyszczającego

- i** Płyn nablyszczający umożliwia wysuszenie naczyń bez smug i plam. Płyn nablyszczający jest automatycznie podawany przez dozownik podczas ostatniej fazy płukania.

Aby napelnić dozownik płynu nablyszczającego, należy wykonać następujące czynności:

1. Nacisnąć przycisk zwalniający **6** w celu otwarcia pokrywy **5** dozownika płynu nablyszczającego.
2. Napelnić odpowiedni dozownik **3** płynem nablyszczającym. Oznaczenie „max” wskazuje maksymalny poziom.

3. Rozlany płyn nablyszczający należy usunąć za pomocą chłonnej szmatki, aby zapobiec powstaniu zbyt dużej ilości piany podczas programu zmywania.
4. Zamknąć dozownik płynu nablyszczającego. Docisnąć pokrywę, aż zaskoczy na swoje miejsce.

## Regulacja dozowania płynu nablyszczającego

Ustawienie fabryczne: położenie 3.

Dozowanie płynu nablyszczającego można ustawić w zakresie od 1 (najmniejsze dozowanie) do 4 (największe dozowanie).

Obrócić pokrętko regulacji dozowania płynu nablyszczającego **4**, aby zwiększyć lub zmniejszyć dozowanie.

## UNIWERSALNA TABLETKA DO ZMYWARKI

Funkcja „Uniwersalna tabletki do zmywarki” jest przeznaczona dla tabletek do zmywarek.

Tabletki te zawierają takie składniki jak: detergent, płyn nablyszczający i sól do zmywarek. Niektóre typy tabletek mogą zawierać również inne środki.

Należy sprawdzić, czy dane tabletki są odpowiednie do stopnia twardości wody doprowadzanej do zmywarki (patrz instrukcja podana na opakowaniu produktu).

Włączenie funkcji „Uniwersalna tabletki do zmywarki” powoduje zatrzymanie dozowania płynu nablyszczającego i soli.

Włączenie funkcji „Uniwersalna tabletki do zmywarki” powoduje wyłączenie wskaźników soli i płynu nablyszczającego.

Po wybraniu funkcji „Uniwersalna tabletki do zmywarki” czas trwania programu może ulec wydłużeniu.

- i** Funkcję „Uniwersalna tabletki do zmywarki” należy włączyć lub wyłączyć przed rozpoczęciem programu zmywania. Funkcji „Uniwersalna tabletki do zmywarki” nie można włączyć ani wyłączyć w czasie trwania programu zmywania.

### Włączanie funkcji „Uniwersalna tabletki do zmywarki”

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.

3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (D) i (E), aż wskaźnik „Uniwersalna tabletki do zmywarki”.

4. Zwolnić przyciski funkcyjne (D) i (E). Funkcja jest włączona.

- Po włączeniu funkcja „Uniwersalna tabletki do zmywarki” pozostaje włączona, dopóki nie zostanie wyłączona.

### Aby wyłączyć funkcję „Uniwersalna tabletki do zmywarki” I stosować oddzielnie detergent, sól i płyn nablyszczający

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (D) i (E), aż wskaźnik „Uniwersalna tabletki do zmywarki”.
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (D) i (E). Funkcja jest wyłączona.
5. Napelnić zbiornik soli i dozownik płynu nablyszczającego.
6. Ustawić najwyższy poziom twardości wody.
7. Uruchomić program zmywania bez naczyń.
8. Po zakończeniu programu zmywania ustawić miękczacz wody odpowiednio do twardości wody doprowadzanej do urządzenia.

9. Dokonać regulacji dozowanej ilości płynu nablyszczającego.

## WKŁADANIE SZTUĆCÓW I NACZYŃ

**i** Więcej informacji można znaleźć w broszurze „Przykładowe rozmieszczenie RealLife”.

### Porady i wskazówki

- Nie wkładać do urządzenia przedmiotów, które mogą pochłaniać wodę (gąbki, ściereczki).
- Usunąć z naczyń resztki jedzenia.
- Namoczyć przypalone resztki potraw.
- Wydrążone elementy (kubki, szklanki i miski) układać otworami w dół.
- Upewnić się, że woda nie zbiera się w pojemnikach lub miskach.
- Upewnić się, że naczynia i sztućce nie przylegają do siebie.

- Szklanki nie mogą stykać się ze sobą.
- Małe elementy umieścić w koszu na sztućce.
- Wymieszać łyżki z innymi sztućcami, aby nie przylegały do siebie.
- Naczynia należy wkładać do koszy w taki sposób, aby woda miała dostęp do wszystkich powierzchni.
- Lekkie elementy umieścić w koszu górnym. Upewnić się, że naczynia się nie przemieszczają.
- Na elementach plastikowych i miskach z powłoką zapobiegającą przywieraniu mogą zatrzymywać się krople wody.

## WYBÓR I URUCHAMIANIE PROGRAMU ZMYWANIA

### Uruchamianie programu zmywania bez opóźnienia rozpoczęcia

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Ustawić program zmywania.
  - Włączy się wskaźnik odpowiedniego programu.
  - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania programu.
4. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

### Uruchamianie programu zmywania z opóźnieniem rozpoczęcia

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.
3. Ustawić program zmywania.
4. Nacisnąć kilka razy przycisk opóźnienia rozpoczęcia, aż na wyświetlaczu pojawi się wymagany czas opóźnienia rozpoczęcia.
  - Na wyświetlaczu miga czas opóźnienia rozpoczęcia programu.
  - Wskaźnik opóźnienia rozpoczęcia programu jest włączony.
5. Zamknąć drzwi zmywarki. Program rozpocznie się automatycznie.

- Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.

**i** Otwarcie drzwi urządzenia przerywa odliczanie. Po ponownym zamknięciu drzwi odliczanie jest kontynuowane od momentu przerwania.

### Anulowanie funkcji opóźnienia uruchomienia

#### Jeśli drzwi urządzenia są otwarte i odliczanie nie rozpoczęło się

1. Nacisnąć kilka razy przycisk opóźnionego rozpoczęcia, aż na wyświetlaczu pojawi się czas programu zmywania.
  - Na wyświetlaczu zacznie migać czas trwania.
2. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

#### Jeśli drzwi urządzenia są zamknięte i działa odliczanie

1. Otworzyć drzwi urządzenia.
2. Nacisnąć kilka razy przycisk opóźnionego rozpoczęcia, aż na wyświetlaczu pojawi się czas programu zmywania.
3. Zamknąć drzwi urządzenia. Program zmywania rozpocznie się automatycznie.

## Przerwanie programu zmywania

- Otworzyć drzwi urządzenia.
  - Program zmywania zostanie zatrzymany.
- Zamknąć drzwi urządzenia.
  - Program zmywania zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

## Anulowanie programu zmywania

Jeśli program zmywania nie został uruchomiony, istnieje możliwość zmiany ustawień. Aby dokonać zmiany ustawień po rozpoczęciu programu, należy anulować program.

1. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż wskaźniki wszystkich programów.
2. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C). Ustawiony program zostanie anulowany.

**i** Przed uruchomieniem nowego programu zmywania należy upewnić się, że w dozowniku znajduje się detergent.

## Zakończenie programu zmywania

Gdy upłyne czas programu zmywania, rozlegnie się przerywany sygnał dźwiękowy.


1. Otworzyć drzwi urządzenia. Na wyświetlaczu pojawi się wartość zero.
2. Wyłączyć urządzenie.
3. Aby naczynia lepiej wyschły, należy pozostawić na kilka minut uchylone drzwi urządzenia.

## Opróżnianie koszy

- Należy odczekać aż naczynia wystygną przed ich wyjęciem z urządzenia. Gorące naczynia łatwo ulegają uszkodzeniu.
- Najpierw wyjmować naczynia z dolnego kosza, a następnie z górnego.
- Na ścianach i na drzwiach urządzenia może występować woda. Stał nierdzewna stygnie szybciej niż naczynia.





## PROGRAMY ZMYWANIA

Program	Rodzaj zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
45° 70° AUTO 1)	Dowolne	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 45°C lub 70°C Płukania Suszenie
	Duże	Naczynia stołowe, sztućce, garnki i patelnie	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 70°C Płukania Suszenie
 2)	Świeże	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie w temperaturze 60°C Płukania
 ECO 3)	Średnie	Naczynia stołowe i sztućce	Zmywanie wstępne Zmywanie w temperaturze 50°C Płukania Suszenie

Program	Rodzaj zabrudzenia	Rodzaj załadunku	Opis programu
	Program ten służy do szybkiego płukania naczyń. Zapobiega to zasychaniu resztek jedzenia na naczyniach i powstawaniu przykrych zapachów. W przypadku tego programu nie należy stosować detergentu.		Płukania

- 1) Urządzenie rozpoznaje stopień zabrudzenia oraz ilość naczyń znajdujących się w koszach. Automatycznie reguluje temperaturę i ilość wody, a także zużycie energii oraz czas trwania programu.
- 2) Program ten umożliwia zmywanie świeżo zabrudzonych naczyń. Pozwala w krótkim czasie uzyskać dobre efekty zmywania.
- 3) Standardowy program dla ośrodków przeprowadzających testy. W tym programie uzyskuje się największą efektywność zużycia wody i energii elektrycznej podczas zmywania średnio zabrudzonych naczyń i sztućców. Dane z testów są przedstawione na osobnej, dołączonej do urządzenia naklejce.

### Parametry eksploatacyjne

Program	Czas trwania programu (minuty)	Zużycie energii (kWh)	Zużycie wody (litry)
45° 70° AUTO	70 - 130	0,7 - 1,3	8 - 16
	120 - 130	1,1 - 1,2	12 - 13
	30	0,8	8
 ECO	160 - 170	0,7 - 0,8	8 - 9
	12	0,01	3

**i** Podane parametry eksploatacyjne mogą ulec zmianie w zależności od ciśnienia

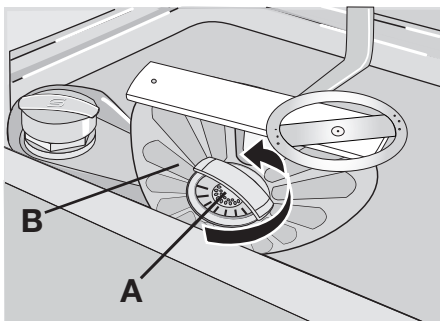
oraz temperatury wody, zmian w napięciu zasilania oraz ilości naczyń.

## KONSERWACJA I CZYSZCZENIE

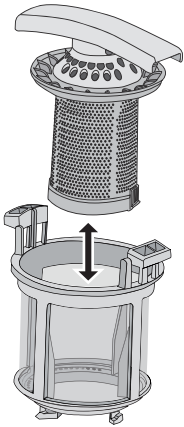
### Wymywanie i czyszczenie filtrów

Brudne filtry pogarszają efekty zmywania. Mimo że tego typu filtry nie wymagają częstej konserwacji, należy je okresowo sprawdzać i w razie potrzeby czyścić.

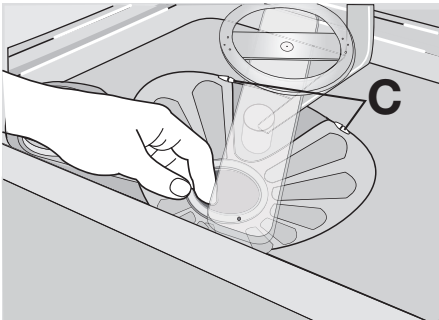
1. Obrócić filtr (A) w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara, a następnie wyjąć go z filtra (B).



2. Filtr (A) składa się z dwóch części. Aby rozebrać filtr, należy odciągnąć od siebie jego części.



3. Dokładnie opłukać elementy filtra wodą.
4. Złożyć dwie części filtra (A) ze sobą i docisnąć. Sprawdzić, czy elementy odpowiednio połączyły się ze sobą.
5. Wyjąć filtr (B).
6. Dokładnie umyć filtr (B) wodą.
7. Umieścić filtr (B) w pierwotnym położeniu. Sprawdzić, czy jest prawidłowo zamocowany w dwóch prowadnicach (C).



8. Umieścić filtr (A) w odpowiednim miejscu w filtrze (B). Obrócić filtr (A) w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara aż do zablokowania.

### Czyszczenie ramion spryskujących

Nie demontować ramion spryskujących. Jeżeli otwory w ramionach spryskujących ulegną zatkaniu, zabrudzenia należy usunąć przy pomocy cienkiego i zaostzonego przedmiotu.

### Czyszczenie zewnętrznych powierzchni

Oczyszczyć zewnętrzne powierzchnie urządzenia oraz panel sterowania wilgotną miękką ściereczką.

Używać wyłącznie neutralnych środków do czyszczenia.

Nie używać produktów ściernych, myjek do szorowania ani rozpuszczalników (np. acetonu).

## CO ZROBIĆ, GDY...

Urządzenie nie daje się uruchomić lub przestaje działać podczas pracy.

W pierwszej kolejności należy spróbować ustalić przyczynę problemu (patrz tabela). Jeśli nie można rozwiązać problemu, należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem.

**W przypadku niektórych usterek na wyświetlaczu pojawia się kod alarmowy:**

- **,10** - Urządzenie nie napełnia się wodą.
- **,20** - Urządzenie nie wypompowuje wody.
- **,30** - Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.

**!** **Ostrzeżenie!** Przed przystąpieniem do sprawdzenia urządzenia należy wyłączyć.

Nieprawidłowe działanie	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Urządzenie nie napelnia się wodą.	Zawór wody jest zablokowany lub pokryty osadem z kamienia.	Oczyścić zawór wody.
	Ciśnienie wody jest zbyt niskie.	Skontaktować się z miejscowym zakładem wodociągowym.
	Zamknięty zawór wody.	Otworzyć zawór wody.
	Zablokowany filtr w wężu dopływowym.	Oczyścić filtr.
	Nieprawidłowe podłączenie węża dopływowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
	Wąż dopływowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż dopływowy nie jest uszkodzony.
Urządzenie nie wypompowuje wody.	Zatkane rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.	Oczyścić rozgałęzienie syfonu zlewozmywaka.
	Nieprawidłowe podłączenie węża spustowego.	Sprawdzić, czy podłączenie jest prawidłowe.
	Wąż spustowy jest uszkodzony.	Sprawdzić, czy wąż spustowy nie jest uszkodzony.
Włączyło się zabezpieczenie przed zalaniem.		Zamknąć zawór wody i skontaktować się z punktem serwisowym.
Program zmywania nie uruchamia się.	Drzwi urządzenia są otwarte.	Zamknąć drzwi urządzenia.
	Wtyczka przewodu zasilającego nie została prawidłowo włożona do gniazdka.	Włożyć prawidłowo wtyczkę przewodu zasilającego do gniazdka.
	Uszkodzony bezpiecznik w skrzynce bezpieczników.	Wymienić bezpiecznik.
	Ustawiono opóźnienie rozpoczęcia programu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Anulować opóźnienia rozpoczęcia programu.</li> <li>Po zakończeniu odliczania czasu opóźnienia program zmywania rozpocznie się automatycznie.</li> </ul>

Po sprawdzeniu urządzenie należy włączyć. Program zostanie wznowiony od momentu, w którym został przerwany.

W razie ponownego wystąpienia problemu należy skontaktować się z punktem serwisowym.

Jeśli wyświetlacz pokazuje inne kody alarmowe, należy skontaktować się z serwisem.

Informacje niezbędne dla serwisu znajdują się na tabliczce znamionowej.

Należy zanotować:

- Model (MOD.) .....
- ....
- Numer produktu (PNC) .....
- Numer seryjny (S.N.) .....



## Rezultaty zmywania i suszenia są niezadowolające

Problem	Możliwa przyczyna	Możliwe rozwiązanie
Naczynia nie są czyste.	Wybrany program zmywania nie jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku lub stopnia zabrudzenia.	Należy upewnić się, czy wybrany program zmywania jest odpowiedni dla danego rodzaju załadunku oraz stopnia zabrudzenia.
	Kosze nie zostały załadowane prawidłowo, w wyniku czego woda nie mogła dotrzeć do wszystkich powierzchni.	Umieścić naczynia i przybory kuchenne prawidłowo w koszach.
	Ramiona spryskujące nie mogą się swobodnie obracać. Nieprawidłowe ułożenie naczyń i przyborów kuchennych w koszach.	Sprawdzić, czy niewłaściwe ułożenie naczyń nie powoduje zablokowania ramion spryskujących.
	Filtry są zabrudzone lub nieprawidłowo złożone i zamontowane.	Upewnić się, że filtry są czyste oraz prawidłowo złożone i zamontowane.
	Użyto za mało detergentu lub nie użyto go w ogóle.	Upewnić się, że użyto wystarczającej ilości detergentu.
Ślady kamienia na naczyniach.	Zbiornik soli jest pusty.	Napełnić zbiornik soli solą do zmywarek.
	Nieprawidłowa regulacja poziomu zmiękczacza wody.	Prawidłowo ustawić poziom zmiękczenia wody.
	Nieprawidłowe zamknięcie pokrywy zbiornika soli.	Upewnić się, czy zbiornik soli jest prawidłowo zamknięty.
Na szklankach i naczyniach widać smugi, białawe plamy lub niebieskawy nalot.	Zbyt duże dozowanie płynu nabyliczającego.	Zmniejszyć dozowanie płynu nabyliczającego.
Ślady kropel wody na kieliszkach i na naczyniach.	Zbyt małe dozowanie płynu nabyliczającego.	Zwiększyć dozowanie płynu nabyliczającego.
	Przyczyną może być rodzaj użytego detergentu.	Użyć detergentu innej marki.
Naczynia są mokre.	Włączono program zmywania bez fazy suszenia lub ze skróconą fazą suszenia.	Aby naczynia lepiej wyschły, drzwi urządzenia należy pozostawić na kilka minut uchylone.
Naczynia są wilgotne i matowe.	Dozownik płynu nabyliczającego jest pusty.	Napełnić dozownik płynu nabyliczającego płynem nabyliczającym.
	Włączona funkcja Multitab (powoduje ona automatyczne wyłączenie dozownika płynu nabyliczającego).	Włączyć dozownik płynu nabyliczającego.

### Włączanie dozownika płynu nabyliczającego

1. Włączyć urządzenie.
2. Upewnić się, że urządzenie znajduje się w trybie ustawiania.

3. Nacisnąć jednocześnie i przytrzymać przyciski funkcyjne (B) i (C), aż zaczną migać wskaźniki przycisków funkcyjnych (A), (B) i (C).
4. Zwolnić przyciski funkcyjne (B) i (C).
5. Nacisnąć przycisk funkcyjny (B).

- Wskaźniki przycisków funkcyjnych (A) i (C) wyłączą się.
- Wskaźnik przycisku funkcyjnego (B) nadal miga.
- Na wyświetlaczu widoczne będzie ustawienie dozownika płynu nabłyszczającego.

**0d**

Dozownik płynu nabłyszczającego jest wyłączony.

**1d**

Dozownik płynu nabłyszczającego jest włączony.

6. Naciśnąć przycisk funkcyjny (B), aby zmienić ustawienie.
7. Wyłączyć urządzenie w celu potwierdzenia.

## DANE TECHNICZNE


Wymiary	Szerokość Wysokość	446 mm 818 - 898 mm 550 mm
Podłączenie do sieci elektrycznej	Napięcie Całkowita moc Bezpiecznik Częstotliwość	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Ciśnienie doprowadzanej wody	min. maks.	0,5 bara (0,05 MPa) 8 barów (0,8 MPa)
Dopływ wody <sup>1)</sup>	Zimna lub ciepła woda	maks. 60°C
Pojemność	Liczba standardowych nakryć	9

1) Podłączyć wąż dopływowy do zaworu z gwintem 3/4".


**i** Jeżeli ciepła woda jest wytwarzana przy pomocy alternatywnych źródeł energii (np. kolektory słoneczne, ogni-

wa słoneczne lub elektrownie wiatrowe), można użyć jej do zasilania urządzenia, aby zmniejszyć zużycie energii.

## OCHRONA ŚRODOWISKA

Symbol  na produkcie lub na opakowaniu oznacza, że tego produktu nie wolno traktować tak, jak innych odpadów domowych. Należy oddać go do właściwego punktu skupu surowców wtórnych zajmującego się złomowanym sprzętem elektrycznym i elektronicznym. Właściwa utylizacja i złomowanie pomaga w eliminacji niekorzystnego wpływu złomowanych produktów na środowisko naturalne oraz zdrowie. Aby uzyskać

szczegółowe dane dotyczące możliwości recyklingu niniejszego urządzenia, należy skontaktować się z lokalnym urzędem miasta, służbami oczyszczania miasta lub sklepem, w którym produkt został zakupiony.

Materiały oznaczone symbolem  powinny być poddane ponownemu przetworzeniu. Wyrzucić elementy opakowania do odpowiednich pojemników, aby zostały poddane recyklingowi.

## Electrolux. Thinking of you.

О нашем начину размишљања наћићете више на сајту  
www.electrolux.com

### САДРЖАЈ

Упутства о безбедности	51	Функција Multitab	59
Опис производа	54	Пуњење прибора за јело и посуђа	59
Контролна табла	54	Бирање и стартовање програма прања	
Коришћење уређаја	56		60
Подешавање омекшивача воде	56	Програми прања	61
Употреба соли за машину за прање посуђа	57	Нега и чишћење	62
Употреба детерџента и средства за испирање	58	Шта учинити ако...	63
		Технички подаци	65
		Еколошка питања	66

Задржано право измена



### УПУТСТВА О БЕЗБЕДНОСТИ

Пре инсталације и употребе пажљиво прочитајте ово упутство за употребу:

- Због ваше безбедности и безбедности ваше имовине.
- Да бисте помогли очувању животне средине.
- Због правилног руковања уређајем. Ова упутства увек држите у близини уређаја, посебно уколико га пресељава-те или дајете другој особи. Произвођач није одговоран уколико дође до квара услед неправилне инсталације и употребе.

#### Безбедност деце и осетљивих особа

- Не дозволите да уређај користе особе, укључујући и децу, са смањеним физичким, чулним и менталним функцијама или особе без одговарајућег искуства и знања. Особа која је одговорна за њихову безбедност треба да их надгледа или да им даје упутства за употребу уређаја.
- Деца морају да се надгледају да се не би играла уређајем.
- Сву амбалажу држите ван домаћаја деце. Постоји ризик од гушења или повређивања.
- Све детерџенте држите на безбедном месту. Не дозволите деци да дирају детерџенте.

- Децу и кућне љубимце држите подале од уређаја док су његова врата отворена.

#### Општа безбедност

- Не мењајте спецификације овог уређаја. Постоји ризик од повреде и оштећења уређаја.
- Поштујте безбедносна упутства произвођача детерџента да не бисте задобили опекотине на очима, устима и грлу.
- Не пијте воду из уређаја. Трагови детерџента могу остати у уређају.
- Не остављајте врата уређаја отворена без надзора. Тако ћете спречити да дође до повређивања или пада на отворена врата.
- Немојте седети или стајати на отвореним вратима.

#### Употреба

- Уређај је само за кућну употребу. Не користите уређај у друге сврхе како бисте спречили повређивање људи и штету на имовини.
- Уређај користите само за прање прибора који се може прати у машини за прање посуђа.
- Не стављајте запаљиве производе или предмете који су навлажени запаљивим производима у уређај, у његову близину или на сам уређај. Постоји ризик од експлозије или пожара.

- Ножеве и све предмете са оштрим врхом ставите у корпу за прибор за јело са врховима окренутим надоле. Уколико то није могуће, поставите их у водоравном положају у горњу корпу или у корпу за ножеве. (Корпа за ножеве не постоји у свим моделима).
- Користите само производе који су намењени за машине за прање посуђа (детерџент, со, средство за испирање).
- Врсте соли које нису намењене за машине за прање посуђа могу да оштете омекшивач воде.
- Пре покретања програма прања, сипајте со у уређај. Остаци соли у уређају могу да доведу до корозије или да направе рупу на дну уређаја.
- Дозатор за средство за испирање напуните искључиво средством за испирање, а не другим производима (средством за чишћење машине за прање посуђа, течним детерџентом). То може довести до оштећења уређаја.
- Проверите да ли кракови са млазницама могу слободно да се окрећу пре покретања програма прања.
- Из уређаја може изаћи врела пара уколико отворите врата док је програм прања у току. Постоји ризик од опекотина на кожи.
- Не уклањајте посуђе из уређаја све док се програм прања не заврши.

### Нега и чишћење

- Пре чишћења уређаја, искључите га и извуците утикач кабла за напајање из зидне утичнице.
- Немојте користити запаљиве производе или производе који могу да изазову корозију.
- Немојте користити уређај без филтера. Проверите да ли су филтери исправно монтирани. Неправилно монтирање доводи до незадовољавајућих резултата прања и оштећења уређаја.
- Не чистите уређај распршивачима воде нити паром. Опасност од струјног удара и оштећења уређаја.

### Инсталација

- Проверите да уређај није оштећен. Не инсталирајте и не прикључујте уређај који је оштећен, већ се обратите добављачу.
- Пре инсталирања и употребе уређаја, уклоните сву амбалажу.
- Само квалификоване особе могу да обављају повезивање електричних и водоводних инсталација, као и инсталирање уређаја. Тиме се спречава ризик од оштећења уређаја или повреде.
- Проверите да ли је кабл за напајање одвојен од зидне утичнице током инсталације.
- Не бушите бочне стране уређаја како би се спречило оштећење хидрауличних и електричних компоненти.
- **Важно!** Придржавајте се упутстава из шаблона испорученог уз овај уређај:
  - За инсталирање уређаја.
  - За постављање панела врата.
  - За прикључивање на довод и одвод воде.
- Проверите да ли је уређај постављен испод и поред безбедно причвршћених кухињских елемената.

### Мере опреза у вези са могућношћу залеђивања.

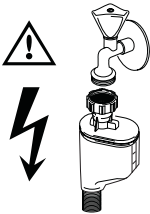
- Не инсталирајте уређај на местима на којима је температура нижа од 0 °С.
- Произвођач није одговоран за оштећење изазвано мразом.

### Прикључивање воде

- Користите нова црева за прикључивање уређаја на довод воде. Не користите употребљавана црева.
- Немојте повезивати уређај на нове цеви или цеви које нису дуго коришћене. Постите воду да тече неколико минута, а затим повежите доводно црево.
- Водите рачуна да не преломите или оштетите црева за воду приликом постављања уређаја.
- Уверите се да су спојеви чврсти како би се спречило цурење воде.
- Када користите уређај први пут, проверите да из црева не цури вода.

- Црево за довод воде има сигурносни вентил и двоструку облогу унутрашњег црева за напајање. У доводном цреву притисак постоји само када вода пролази кроз њега. Уколико доводно црево за воду негде цури, безбедносни вентил прекида проток воде.
  - Будите пажљиви приликом прикључивања доводног црева за воду:
  - Немојте стављати доводно црево за воду или безбедносни вентил у воду.
  - Уколико је доводно црево за воду или безбедносни вентил оштећен, одмах искључите кабл за напајање из зидне утичнице.
  - Обратите се овлашћеном сервисном центру ради замене доводног црева за воду са сигурносним вентилом.

 **УПОЗОРЕЊЕ** Опасан напон.



### Прикључивање струје

- Уређај мора да буде уземљен.
- Проверите да ли су подаци о електричним инсталацијама наведени на плочици са техничким карактеристикама у складу са напоном у домаћинству.
- Увек користите правилно монтирану утичницу заштићену од струјног удара.
- Не користите утикаче са више утичних места, као ни продужне каблове. Постоји ризик од пожара.
- Не замењујте и не мењајте кабл за напајање. Обратите се сервисном центру.
- Водите рачуна да не прикљештите или не оштетите струјни утикач и кабл за напајање иза уређаја.


- Проверите да ли утикачу кабла за напајање можете да приступите након инсталације.
- Не вуците кабл за напајање како бисте искључили уређај. Увек повуците утикач кабла за напајање.

### Сервисни центар

- Само квалификовано лице сме да поправља и сервисира уређај. Обратите се сервисном центру.
- Употребљавајте само оригиналне резервне делове.

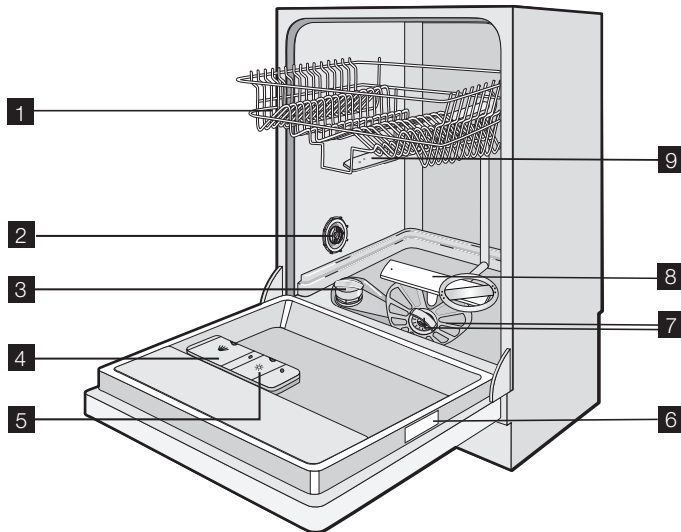
### За одлагање уређаја.

- Да бисте спречили ризик од повреде или оштећења:
  - Одвојте утикач кабла за напајање од зидне утичнице.
  - Исеците кабл за напајање и одложите га у отпад.
  - Скините бравицу врата. Тиме се спречава да се деца или кућни љубимци затворе унутар уређаја. Постоји ризик од гушења.
  - Одложите уређај на локални центар за одлагање отпада.

 **УПОЗОРЕЊЕ** Детерџенти за машинско прање посуђа су опасни и могу да доведу до појаве корозије!

- Уколико дође до незгоде са овим детерџентима, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у уста, одмах се обратите лекару.
- Уколико детерџент доспе у очи, одмах се обратите лекару и исперите очи водом.
- Држите детерџенте за машинско прање посуђа на безбедном месту и ван домашаја деце.
- Врата уређаја не смеју да буду отворена када се у дозатору детерџента налази детерџент.
- Дозатор детерџента пуните непосредно пре покретања програма прања.

## ОПИС ПРОИЗВОДА



- 1** Горња корпа
- 2** Бирач за тврдоћу воде
- 3** Посуда за со
- 4** Дозатор детерџента
- 5** Дозатор за средство за испирање
- 6** Плочница са техничким карактеристикама
- 7** Филтери
- 8** Доњи крак са млазницама
- 9** Горњи крак са млазницама

**Визуелни сигнал**

- Када се покрене програм прања, црвени визуелни сигнал се појављује на

поду испод врата уређаја. Овај црвени сигнал остаје укључен све док се програм прања не заврши.

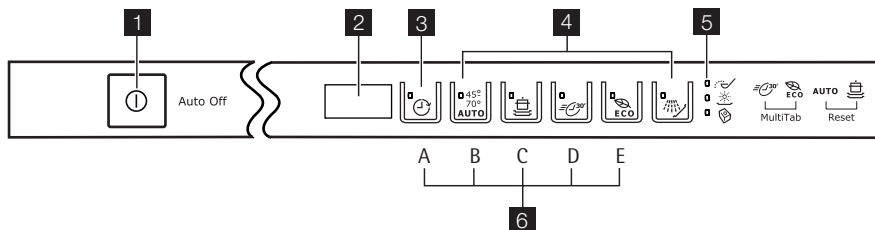
- Када се програм прања заврши, зелени визуелни сигнал се појављује на поду испод врата уређаја.
- Када је уређај у квару, црвени визуелни сигнал трепери на поду испод врата уређаја.

- i** Уколико се уређај инсталира иза врата кухињског елемента у равни са суседним кухињским елементима, визуелни сигнал се неће видети.




## КОНТРОЛНА ТАБЛА

- i** Команде се налазе на горњој страни контролне табле. Да бисте кори-

стили ове команде, врата уређаја треба да буду одшкринута.



- 1 Дугме за укључивање/искључивање
- 2 Дисплеј
- 3 Дугме за одлагање
- 4 Програмска дугмад
- 5 Индикатори
- 6 Дугмад за избор функција

Индикатори	
	Индикатор за со. Пали се када је неопходно допунити посуду за со. <sup>1)</sup> Након што напуните посуду, индикатор за со може да остане упаљен још неколико сати. То нема нежељеног утицаја на рад уређаја.
	Индикатор средства за испирање. Пали се када је потребно допунити дозатор за средство за испирање. <sup>1)</sup>
	Индикатор функције „Multitab“. Пали се када активирате ову функцију.

1) Када су дозатори за со и/или средство за испирање празни, одговарајуће индикатори се не пале када је програм прања активан.

### Дугме за укључивање/искључивање

Притисните ово дугме за активирање или деактивирање уређаја.

После десет минута од завршетка програма прања, функција Auto Off аутоматски деактивира уређај. Тиме се смањује потрошња електричне енергије.

### Дисплеј

На дисплеју се приказује:

- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде
- Активирање и деактивирање дозатора за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“)
- Време трајања програма прања
- Преостало време до завршетка програма прања
- Крај програма прања (на дисплеју је приказана нула)
- Време одложеног старта
- Кодови аларма
- Активација и деактивација звучних сигнала.

### Дугме за одлагање

Узастопно притискајте ово дугме да бисте одложили старт програма прања од 1 до 24 часа.

### Програмска дугмад

Притисните једно од ових дугмади да бисте одабрали жељени програм прања. Одговарајући индикатор се ук-

ључује. Погледајте одељак „Програми прања“.

### Дугмад за избор функција

Помоћу ове дугмади можете:

- Подешавате ниво омекшивача воде електронски. Погледајте одељак „Подешавање омекшивача воде“.
- Активирајте/деактивирајте функцију „Multitab“. Погледајте одељак Функција „Multitab“.
- Активирајте и деактивирајте дозатор за средство за испирање (само када је укључена функција „Multitab“). Погледајте одељак „Шта учинити ако...“.
- Откажите програм прања који је у току Погледајте одељак „Бирање и стартовање програма прања“.
- Активирајте/деактивирајте звучне сигнале. Погледајте одељак „Звучни сигнали“.

### Режим подешавања

**Уређај треба да буде у режиму подешавања за ове операције:**

- Подешавање и покретање програма прања.
- Подешавање и покретање одложеног старта.
- Електронско подешавање нивоа омекшивача воде.
- Да бисте активирали или деактивирали функцију „Multitab“.
- За активирање или деактивирање дозатора за средство за испирање (са-

мо када је укључена функција „Multitab“).

- Деактивирање или активирање звучних сигнала.

### Активирајте уређај. Уређај се налази у режиму подешавања уколико су:

- Сви индикатори програма су упаљени.


### Активирајте уређај. Уређај није у режиму подешавања уколико је:

- се пали само један индикатор програма.
- На дисплеју се приказује време програма прања или одложеног старта.
  - Потребно је да обуставите програм или откажете одложени старт како бисте се вратили на режим за подешавање. Погледајте одељак „Бирање и стартовање програма прања“.

### Звучни сигнали

Звучне сигнале можете чути у следећим ситуацијама:

- Програм прања је завршен.
- Ниво омекшивача воде је електронски подешен.
- Квар уређаја.

 Фабричко подешавање: Укл.

## КОРИШЋЕЊЕ УРЕЂАЈА

1. Проверите да ли је подешен ниво омекшивача воде у складу са тврдоћом воде у вашој области. Уколико је то потребно, подесите омекшивач воде.
2. Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
3. Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
4. Ставите прибор за јело и посуђе у уређај.
5. Подесите одговарајући програм прања за ту врсту пуњења и степен запрљаности.

## ПОДЕШАВАЊЕ ОМЕКШИВАЧА ВОДЕ

Омекшивач воде уклања минерале и соли из воде. Ови минерали и соли могу да доведу до оштећења уређаја.

### Искључивање звучних сигнала

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Истовремено притисните и задржите функцијско дугме (В) и функцијско дугме (С) док не затрепере индикатори функцијске дугмади (А), (В) и (С).
4. Отпустите функцијску дугмад (В) и (С).
5. Притисните функцијско дугме (С),
  - Индикатори функцијске дугмади (А) и (В) се искључују.
  - Индикатор функцијског дугмета (С) и даље трепће.
  - Дисплеј приказује подешавања звучних сигнала.

**1b**

Звучни сигнали су укључени.


**0b**

Звучни сигнали су искључени.

6. Притисните функцијско дугме (С) да бисте променили подешавање.
7. Деактивирајте уређај да потврдите.

**За активирање звучних сигнала поновите кораке од (1) до (7).**

6. Сипајте одговарајућу количину детерџента у дозатор детерџента.
7. Покрените програм прања.

 Уколико користите таблете комбинованог детерџента („3 у 1“, „4 у 1“, „5 у 1“), користите функцију „Multitab“ (погледајте одељак „Функција 'Multitab'“).

Подесите ниво омекшивача воде ако он не одговара тврдоћи воде у вашем крају.



Обратите се локалним представницима водовода да бисте сазнали која је тврдоћа воде у вашем крају.

Тврдоћа воде				Подешавање тврдоће воде	
Немачки степени (°dH)	Француски степени (TH°)	mmol/l	Енглески степени (Clarke)	ручно	електронски
51 - 70	91 - 125	9,1 - 12,5	64 - 88	2 <sup>1)</sup>	10
43 - 50	76 - 90	7,6 - 9,0	53 - 63	2 <sup>1)</sup>	9
37 - 42	65 - 75	6,5 - 7,5	46 - 52	2 <sup>1)</sup>	8
29 - 36	51 - 64	5,1 - 6,4	36 - 45	2 <sup>1)</sup>	7
23 - 28	40 - 50	4,0 - 5,0	28 - 35	2 <sup>1)</sup>	6
19 - 22	33 - 39	3,3 - 3,9	23 - 27	2 <sup>1)</sup>	5 <sup>1)</sup>
15 - 18	26 - 32	2,6 - 3,2	18 - 22	1	4
11 - 14	19 - 25	1,9 - 2,5	13 - 17	1	3
4 - 10	7 - 18	0,7 - 1,8	5 - 12	1	2
< 4	< 7	< 0,7	< 5	1 <sup>2)</sup>	1 <sup>2)</sup>

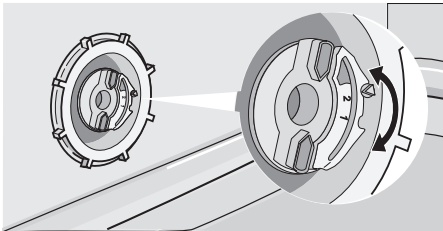
1) Фабрички подешен положај.

2) Не користите со на овом нивоу.

**i** Оmekшивач воде треба да подесите ручно и електронски.

### Ручно подешавање

Окрените бирач за тврдоћу воде у положај 1 или 2 (погледајте табелу).



### Електронско подешавање

1. Активирајте уређај. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
2. Истовремено притисните и задржите функцијску дугмад (B) и (C) док не

затрепере индикатори функцијске дугмади (A), (B) и (C).

3. Отпустите функцијску дугмад (B) и (C).
  4. Притисните функцијско дугме (A),
    - Индикатори функцијске дугмади (B) и (C) се искључују.
    - Индикатор функцијског дугмета (A) и даље трепће.
    - Емитују се звучни сигнали.
    - На дисплеју је приказано подешавање омекшивача воде (пример: 5 L и чујете пет звучних сигнала = ниво 5).
  5. Узастопно притискајте функцијско дугме (A) да бисте променили подешавање.
  6. Деактивирајте уређај да потврдите.
- i** Ако се омекшивач воде електронски подеси на ниво 1, индикатор нивоа соли остаје угашен.

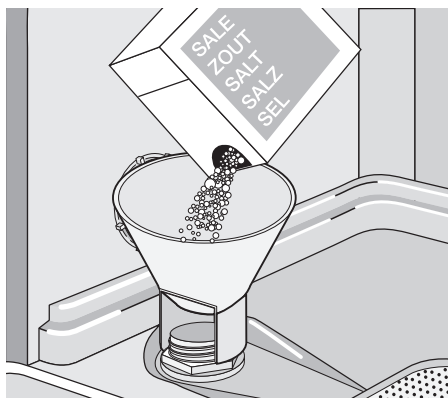
## УПОТРЕБА СОЛИ ЗА МАШИНУ ЗА ПРАЊЕ ПОСУЂА

### Како се пуни резервоар за со:

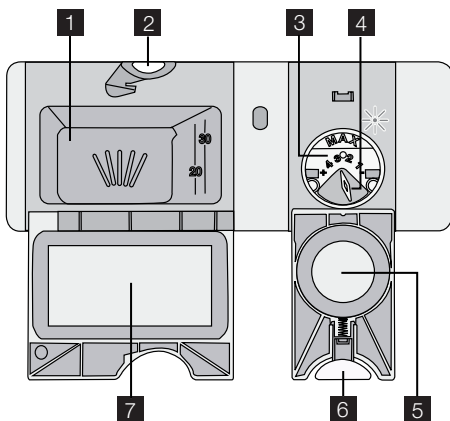
1. Окрените поклопац у смеру супротном од кретања казаљки на сату и отворите посуду за со.

- Сипајте 1 литар воде у посуду за со (само када по први пут сипате со).
- Помоћу левка сипајте со у посуду за со.
- Уклоните со која се задржала око отвора посуде за со.
- Окрените поклопац у смеру кретања казаљки на сату да бисте затворили посуду за со.

**i** Нормално је да вода излази из посуде за со када је пуните сољу.



## УПОТРЕБА ДЕТЕРЏЕНТА И СРЕДСТВА ЗА ИСПИРАЊЕ



### Употреба детерџента

**🌿** Да бисте заштитили животну средину, немојте да користите више од прописане количине детерџента. Пратите упутства произвођача детерџента наведене на амбалажи детерџента.

Како да напуните дозатор детерџента:

- Притисните дугме за отпуштање **2** да бисте отворили поклопац **7** дозатора детерџента.
- Ставите детерџент у дозатор **1**.
- Уколико програм прања има фазу претпрања, ставите малу количину детерџента у унутрашњост врата уређаја.

- Уколико користите таблете детерџента, ставите таблету у дозатор детерџента **1**.
- Затворите дозатор детерџента. Притисните поклопац док не легне на место.

**i** Користите дугачке програме прања када користите детерџент у таблетама. Оне се не могу до краја растопити током кратких програма прања због чега резултати прања могу бити слабији.

### Употреба средства за испирање

**i** Средство за испирање омогућава да се посуђе осуши тако да на њему не остану пруге и мрље. Дозатор за средство за испирање аутоматски додаје средство за испирање у току последње фазе испирања.

За пуњење дозатора за средство за испирање извршите следеће кораке:

- Притисните дугме за отпуштање **6** да бисте отворили поклопац **5** дозатора за средство за испирање.
- Напуните дозатор за средство за испирање **3** средством за испирање. Ознака „max“ означава максимални ниво.

3. Помоћу упијајуће крпе уклоните средство за испирање које сте про-сули како би се спречило стварање превелике количине пене у току програма прања.
4. Затворите дозатор за средство за испирање. Притисните поклопац док не легне на место.

### Подешавање дозе средства за испирање

Фабричко подешавање: положај 3.

## ФУНКЦИЈА MULTITAB

Функција „Multitab“ користи се за комбиновани детерџент у таблетама.

Ове таблете садрже средства, као што су детерџент, средство за испирање и со за машину за прање посуђа. Неке врсте таблета могу да садрже и друга средства.

Проверите да ли ове таблете могу да се примене на тврдоћу воде у вашем крају (погледајте упутства на паковању производа).

Функција „Multitab“ деактивира доток средства за испирање и соли.

Функција „Multitab“ деактивира индикаторе за со и средство за испирање.

Трајање програма може да се продужи уколико користите функцију „Multitab“.

**i** Функцију „Multitab“ активирајте или деактивирајте пре покретања програма прања. Ову функцију не можете да активирате или деактивирате док је програм прања активан.

### Да бисте активирали функцију „Multitab“, урадите следеће:

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Исторемено притисните и задржите притиснутим функцијску дугмад (D) и (E) све док се не упали индикатор функције „Multitab“.

Дозу средства за испирање можете да подесите између положаја 1 (најмања доза) и положаја 4 (највећа доза). Окрените прекидач за бирање дозе средства за испирање **4** како бисте повећали или смањили дозу.

4. Отпустите функцијску дугмад (D) и (E). Функција је активирана.

- Када активирате функцију „Multitab“, она остаје укључена све док је не деактивирате.

### Да бисте деактивирали функцију „Multitab“ и посебно користили детерџент, со и средство за испирање:

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Истовремено притисните и задржите притиснутим функцијску дугмад (D) и (E) све док се не упали индикатор функције „Multitab“.
4. Отпустите функцијску дугмад (D) и (E). Функција је деактивирана.
5. Напуните резервоар за со и дозатор за средство за испирање.
6. Подесите тврдоћу воде на највиши ниво.
7. Покрените програм прања без посуђа.
8. По завршетку програма прања, подесите омекшивач воде тако да одговара тврдоћи воде у вашем крају.
9. Подесите количину средства за испирање.

## ПУЊЕЊЕ ПРИБОРА ЗА ЈЕЛО И ПОСУЂА

**i** Погледајте брошуру „Примери RealLife пуњења“.

### Корисни савети

- Не стављајте у уређај предмете који могу да апсорбују воду (сунђере, кухињске крпе).
- Уклоните остатке хране са посуђа.
- Размекшајте остатке загореле хране на посуђу.
- Посуђе, као што су шоље, чаше и тигањи, поставите са отвором окренутим надоле.
- Проверите да се вода не задржава у посудама или чинијама.
- Водите рачуна да се прибор за јело и посуђе међусобно не закаче.
- Водите рачуна да се чаше не додирују.

- Мале предмете ставите у корпу за прибор за јело.
- Помешајте кашике са другим прибором за јело да бисте спречили њихово међусобно пријањање.
- Када убаците предмете у корпе, проверите да ли вода може да доспе до свих површина.
- Лагано посуђе ставите у горњу корпу. Проверите да посуђе не може да се помера.
- Капи воде могу да се скупе на пластичном посуђу и тefлонским тигањима.

## БИРАЊЕ И СТАРТОВАЊЕ ПРОГРАМА ПРАЊА

### Покретање програма прања без одложеног старта

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Изаберите програм прања.
  - Индикатор одговарајућег програма се приказује.
  - Време трајања програма трепери на дисплеју.
4. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

### Покретање програма прања са одложеним стартом

1. Активирајте уређај.
2. Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
3. Изаберите програм прања.
4. Узастопно притискајте дугме за одлагање, све док се на дисплеју не прикаже време одложеног старта.
  - Време одлагања почиње да трепери на дисплеју.
  - Индикатор одлагања старта је укључен.
5. Затворите врата уређаја и одбројавање аутоматски започиње.
  - Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покрене.

**i** Отварањем врата уређаја прекида се одбројавање. Када затворите врата, одбројавање ће се наставити од тачке на којој је прекинуто.

### Отказивање одложеног старта

#### Ако су врата уређаја отворена, а одбројавање није започело

1. Узастопно притискајте дугме за одлагање све док се на дисплеју не појави време програма прања.
  - Време трепће на дисплеју.
2. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

#### Ако су врата уређаја затворена и одбројавање је у току

1. Отворите врата уређаја.
2. Узастопно притискајте дугме за одлагање све док се на дисплеју не појави време програма прања.
3. Затворите врата уређаја и програм прања ће се аутоматски покренути.

### Прекид програма прања

- Отворите врата уређаја.
  - Програм прања се зауставља.
- Затворите врата уређаја.
  - Програм прања се наставља од тачке на којој је прекинут.

### Отказивање програма прања

Ако програм прања још није започет, можете да изаберете други. Ради промене изабраног програма прања док је његово извршавање у току, неопходно је да најпре откажете овај програм.

1. Притисните и држите у исто време, функцијску дугмад (B) и (C) све док

се све индикатори програма не упале.

- Отпустите функцијску дугмад (B) и (C). Подешени програм је отказан.

- i** Пре него што покренете нови програм прања, проверите да ли има детерџента у дозатору детерџента.

### Крај програма прања

Када се програм прања заврши, оглашава се испрекидан звучни сигнал.

- Отворите врата уређаја, на дисплеју се показује нула.
- Искључите уређај.

- За боље резултате сушења врата уређаја треба да буду одшкринута неколико минута.

### Уклоните предмете из корпи

- Оставите да се посуђе охлади пре него што га извадите из уређаја. Вруће посуђе може лако да се оштети.
- Прво извадите посуђе из доње корпе, а затим из горње.
- На бочним странама и на вратима уређаја може да се задржи вода. Нерђајући челик се брже хлади од посуђа.

## ПРОГРАМИ ПРАЊА





Програм	Врста задрљаности	Врста пуњења	Опис програма
45° 70° АУТО 1)	Све	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 45 °C или 70 °C Испирања Сушење
	Јака задрљаност	Посуђе, прибор за јело, шерпе и тигањи	Претпрање Прање на 70 °C Испирања Сушење
 2)	Свежа задрљаност	Посуђе и прибор за јело	Прање на 60 °C Испирање
 ЕСО 3)	Нормална задрљаност	Посуђе и прибор за јело	Претпрање Прање на 50 °C Испирања Сушење
	Користите овај програм за брзо испирање судова. То спречава да се остаци хране залепе на посуђе и да се непријатни мириси шире из уређаја. За овај програм не користите детерџент.		Испирање

1) Уређај препознаје врсту задрљаности и количину предмета у корпама. Он аутоматски подешава температуру и количину воде, потрошњу електричне енергије и трајање програма.

2) Са овим програмом можете опрати свеже задрљано посуђе. Овај програм даје добре резултате прања за кратко време.

3) Ово је стандардни програм за институте за тестирање. Са овим програмом постижете најефикаснију потрошњу воде и електричне енергије за посуђе и прибор за јело који су нормално задрљани. Погледајте приложу брошуру са информацијама о тестирању.

## Подаци о потрошњи

Програм	Време програма (у минутима)	Потрошња електричне енергије (kWh)	Вода (у литрима)
45° 70° AUTO	70 - 130	0,7 - 1,3	8 - 16
	120 - 130	1,1 - 1,2	12 - 13
	30	0,8	8
 ECO	160 - 170	0,7 - 0,8	8 - 9
	12	0,01	3

**i** Притисак и температура воде, промене у напону и количина посуђа

могу да измене ове вредности потрошње.

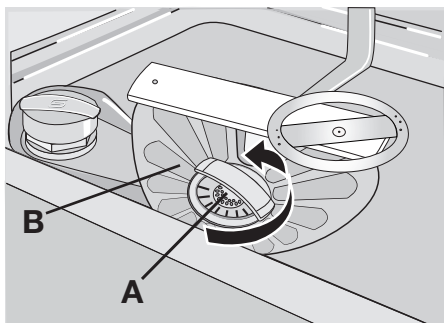
## НЕГА И ЧИШЋЕЊЕ

### Вађење и чишћење филтера

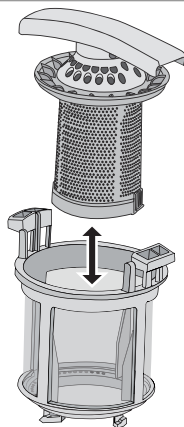
Запрљани филтери умањују резултате прања.

Иако често одржавање ових филтера није потребно, повремено их проверите и, по потреби, очистите.

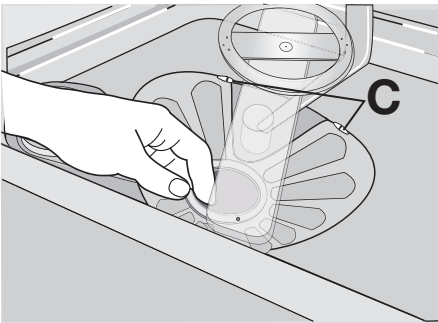
1. Филтер (А) окрените у смеру супротном од кретања казаљки на сату и извадите га из филтера (В).



2. Филтер (А) има два дела. Да бисте раставили филтер, раздвојте ова два дела.



3. Темељно их очистите водом.
4. Саставите два дела филтера (А) и гурните их један у други. Проверите да ли се правилно уклапају један у други.
5. Извадите филтер (В).
6. Темељно очистите филтер (В) водом.
7. Вратите филтер (В) у првобитни положај. Проверите да ли се правилно уклапа у две вођице (С).



8. Поставите филтер (А) на место, у филтер (В). Окрените филтер (А) у смеру кретања казаљке на сату док се не забрави.

## ШТА УЧИНИТИ АКО...

Уређај се не покреће или се зауставља током рада.

Прво покушајте да пронађете решење проблема (погледајте табелу). Уколико не успете, обратите се сервисном центру.

**Код неких кварова на екрану се приказује шифра аларма:**

### Чишћење кракова са млазницама

Не уклањајте кракове са млазницама. Уколико се отвори на краковима са млазницама запуше, уклоните остатке прљавштине помоћу танког шилџаг предмета.

### Чишћење спољних површина

Спољне површине уређаја и контролну таблу чистите меком влажном крпом. Користите само неутралне детерџенте. Немојте да користите абразивне производе, абразивне сунђере или раствараче (нпр. ацетон).

- **,10** - Уређај се не пуни водом.
- **,20** - Уређај не испушта воду
- **,30** - Активиран је уређај за заштиту од поплављивања.

**!** **УПОЗОРЕЊЕ** Деактивирајте уређај пре него што почнете да проверавате у чему је проблем.

Квар	Могући разлог	Могуће решење
Уређај се не пуни водом.	Славина је запушена или на њој има наслага каменца.	Очистите славину.
	Притисак воде је исувише слаб.	Обратите се локалној надлежној служби за водовод.
	Славина за воду је затворена.	Одвртите славину за воду.
	Филтер у доводном цреву за воду је блокиран.	Очистите филтер.
	Доводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључење обављено на правиан начин.
Уређај не испушта воду.	Доводно црево за воду је оштећено.	Проверите да на доводном цреву за воду нема оштећења.
	Прстен на сливнику је блокиран.	Очистите прстен на сливнику.
	Одводно црево за воду није правилно прикључено.	Проверите да ли је прикључење обављено на правиан начин.
	Одводно црево за воду је оштећено.	Проверите да на одводном цреву за воду нема оштећења.

Квар	Могући разлог	Могуће решење
Активиран је уређај за заштиту од плављења.		Затворите славину и обратите се сервисном центру.
Програм се не покреће.	Врата уређаја су отворена.	Затворите врата уређаја.
	Утикач кабла за напајање није укључен у зидну утичницу.	Укључите утикач у утичницу.
	Осигурач у кутији са осигурачима је оштећен.	Замените осигурач.
	Подешен је одложени старт.	<ul style="list-style-type: none"> <li>Откажите одложени старт.</li> <li>Када се одбројавање заврши, програм прања се аутоматски покреће.</li> </ul>

Након провере, активирајте уређај. Програм прања се наставља од тренутка у којем је прекинут.

Уколико се квар поново јави, обратите се сервисном центру.

Уколико се на екрану прикажу друге шифре аларма, обратите се сервисном центру.

Подаци потребни сервисном центру налазе се на плочици са техничким карактеристикама.

Забележите ове податке:

- Модел (MOD.) .....
- .....
- Број производа (PNC) .....
- Серијски број (S.N.) .....

### Резултати прања и сушења нису задовољавајући

Проблем	Могући разлог	Могуће решење
Посуђе није чисто.	Програм прања није одговарајући за врсту пуњења и степен задрљаности.	Проверите да ли је изабрани програм одговарајући за ту врсту пуњења и степен задрљаности.
	Посуђе нисте правилно ставили у корпе, вода није допрла до свих површина.	Правилно поставите посуђе у корпе.
	Кракови са млазницама не могу слободно да се okreћу. Неправилан положај предмета у корпама.	Проверите да кракови с млазницама нису блокирани услед неправилно постављеног посуђа.
	Филтери су прљави или нису правилно састављени и монтирани.	Проверите да филтери нису прљави и да нису правилно састављени и монтирани.
	Количина детерџента није одговарајућа или детерџент недостаје.	Проверите да ли је количина детерџента одговарајућа.
На посуђу остају трагови каменца.	Посуда за со је празна.	Сипајте со за машину за прање посуђа у посуду за со.
	Неправилно подешен ниво омекшивача воде.	Правилно подесите ниво омекшивача воде.
	Поклопац посуде за со није правилно затворен.	Правилно затворите поклопац посуде за со.





Проблем	Могући разлог	Могуће решење
На чашама и посуђу постоје пруге, беличасте мрље или плавичасте слој.	Количина средства за испирање је превелика.	Смањите количину средства за испирање.
На чашама и посуђу постоје мрље од осушених капљица воде.	Количина средства за испирање је недовољна.	Повећајте количину средства за испирање.
	Можда је узрок детерџент.	Користите детерџент неке друге робне марке.
Посуђе је мокро.	Програм прања није имао фазу сушења или је она била скраћена.	За боље резултате сушења врата треба да буду одшкринута неколико минута.
Посуђе је мокро и нема сјаја.	Дозатор за средство за испирање је празан.	Сипајте средство за испирање у дозатор за средство за испирање.
	Функција „Multitab“ је активирана (ова функција аутоматски деактивира дозатор средства за испирање).	Активирајте дозатор за средство за испирање.

### Активирање дозатора за средство за испирање

- Активирајте уређај.
- Проверите да ли се уређај налази у режиму за подешавање.
- Истовремено притисните и задржите функцијску дугмад (B) и (C) док не затрепере индикатори функцијске дугмади (A), (B) и (C).
- Отпустите функцијску дугмад (B) и (C).
- Притисните функцијско дугме (B).
  - Индикатори функцијске дугмади (A) и (C) се искључују.
  - Индикатор функцијског дугмета (B) и даље трепће

- На дисплеју је приказано подешавање дозатора за средство за испирање.

	Дозатор средства за испирање је искључен.
	Дозатор средства за испирање је укључен.

- Притисните функцијско дугме (B) да бисте променили подешавање.
- Деактивирајте уређај да потврдите.

## ТЕХНИЧКИ ПОДАЦИ

Димензије	Ширина Висина Дубина	446 мм 818 - 898 мм 550 мм
Прикључивање струје	Напон Укупно напајање Осигурач Фреквенција	220-240 V 2100 W 10 A 50 Hz
Притисак воде	мин. макс.	0,5 bar (0,05 МПа) 8 bar (0,8 МПа)
Довод воде <sup>1)</sup>	Хладна вода или топла вода	највише 60 °C
Капацитет	Подешавања места	9


1) Прикључите доводно црево за воду на славину са навојем од 3/4".

**i** Уколико топла вода долази преко алтернативног извора енергије, (нпр. соларни панели, панела који производе електричну енергију и


извора који енергију производе помоћу ветра), користите топлу воду да бисте смањили потрошњу електричне енергије.

## ЕКОЛОШКА ПИТАЊА

---

Симбол  на производу или на његовој амбалажи означава да се с тим производом несме поступити као са отпадом из домаћинства. Уместо тога треба бити изручен прикладним поступцима за рециклирање електронских и електричних апарата. Исправним одлагањем овог производа спречиће потенцијалне негативне последице на околину и здравље људи, које би иначе могли угрозити

неодговарајућим руковањем отпада овог производа. За детаљније информације о рециклирању овог производа молимо Вас да контактирате Ваш локални градски завод, услугу за одлагање отпада из домаћинства или трговину у којој сте купили производ.

Рециклирајте материјале са симболом . Ставите амбалажу у одговарајуће контејнере за рециклажу.





[www.electrolux.com/shop](http://www.electrolux.com/shop)

